

n° 110

été 2013

La mairie
vous informe

ANIMATIONS 2013

la promesse d'un bel été

Orléans.Mag

www.orleans.fr

ACTU

rues, écoles, crèches
travaux :
un été studieux

SORTIR

guide été 2013
par ici le programme !

REPORTAGE

sur le tournage de...
*On a failli êtres amies
d' Anne Le Ny*



Mairie d'Orléans

110 SOMMAIRE

JUILLET - AOÛT 2013

SPÉCIAL ÉTÉ

19



LA PROMESSE D'UN BEL ÉTÉ À ORLÉANS

Notre rubrique « Ils/elles font l'actu » a envie de vous faire profiter de vacances placées sous le signe de la bonne humeur, de la convivialité et des belles rencontres. Comme celles que nous vous proposons dans ce dossier avec les actrices et acteurs de votre théâtre à Orléans. Vous les croirez sur les quais de Loire espérant des pans de damier, sur des scènes de théâtre au micro, à la tête des arbres de The Charlemagne, au ballon sous le bras aux centres de loisirs ou le nez dans les fleurs au parc floral. Ils/elles nous annoncent un bel été jusqu'au Festival de Loire...



Dossier réalisé par la rédaction : Émilie Cuchet, Michaël Simon, Marilyn Prévost, Grégory Legrand et Stéphane de Laage
Photos: Jérôme Grelet, Jean Puyo et Emma Birski



© JEAN PUYO

L'ACTU VILLE

6 ... VU EN VILLE

RETOUR SUR LES ÉVÉNEMENTS DU MOIS DE JUIN

8 PÊLE-MÊLE

12 TRAVAUX D'ÉTÉ

Aménagement gare
Un été studieux dans les quartiers

16 ÉDUCATION ARTISTIQUE

Nouvel air au Conservatoire

SORTIR

... Tout le programme de l'été à détacher

- théâtre, danse
- concerts
- enfants
- expositions
- conférences
- fêtes, foires, salons
- balades, découvertes
- sports



Photo de couverture
Arnaud Lasnier

... pour contacter la rédaction :
02 38 79 27 48

- DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : PHILIPPE FROMENTEAUD
- RESPONSABLE DE L'INFORMATION : CHRYSTEL DE FILIPPI
- RÉDACTRICE EN CHEF : ARMELLE DI TOMMASO
- RÉDACTION : ÉMILIE CUCHET, STÉPHANE DE LAAGE, MARYLIN PRÉVOST, GRÉGORY LEGRAND, MICHAËL SIMON
- PHOTOGRAPHIES : JÉRÔME GRELET, JEAN PUYO, EMMA BIRSKI ET ARNAUD LASNIER
- SECRÉTARIAT DE RÉDACTION : JEANNE BOUTEAUD
- CRÉATION MAQUETTE ET RÉALISATION : LAURE SCIOPION
- PHOTOGRAVURE : FBI
- IMPRESSION : SIEP IMPRIMERIE
- TIRAGE 63 000 EXEMPLAIRES
- DÉPÔT LÉGAL À PARUTION

... www.orleans.fr

Orléans.mag n°111 de septembre
sera disponible à partir du 2 septembre 2013



LE MAG

34 ... BALADE PHOTOGRAPHIQUE

Orléans, belle la nuit

38 ... REPORTAGE

Orléans sur un plateau

41 ... TRIBUNES LIBRES

42 ... INFOS SERVICES



La société
Ouest Expansion
est le nouveau

régisseur publicitaire d'Orléans.mag.
Si vous êtes annonceur, contactez
Christian Girard au 07 78 82 23 20
ou christian.girard@ouestexpansion.fr

Serge Grouard,
maire d'Orléans, député du Loiret

ÉDITO



Durant l'été, nous veillons à votre sécurité avec, toujours à pied d'œuvre, la Brigade de Surveillance et d'Intervention canine, les ilotiers ou agents de quartiers, et sur demande, la surveillance de votre domicile.

Retrouver l'énergie nécessaire pour la rentrée

Une ville, aussi belle soit-elle, comme vous êtes nombreux à le dire et à l'écrire, doit aussi, c'est essentiel, avoir une âme, être conviviale, chaleureuse et accueillante. Avec l'équipe qui m'entoure, nous avons à cœur de la rendre vivante et attachante.

Ainsi en sera-t-il également en cette période estivale avec des activités quotidiennes pour se sentir bien ensemble. D'un bout à l'autre de l'été, les quais s'animent et l'on y fait étape pour un spectacle, un concert, une danse, un sport, un grignotis, un verre... Ailleurs, les terrasses invitent à se retrouver et à échanger sympathiquement, le duit à se détendre, les rues à se promener et les pelouses à regarder un film.

Nous avons pensé à occuper sympathiquement les journées des plus jeunes, pendant que les parents travaillent encore, ou simplement pour changer de décor. Dans les centres de loisirs, nous avons ouvert des places supplémentaires afin de mieux satisfaire la demande. Les animateurs de la Mairie, ceux des Aselqo, des associations, savent tout faire ou presque et débordent d'idées passionnantes. L'on peut aussi se mettre au frais, dans les parcs et jardins, dans les bibliothèques et médiathèques, dans les musées : leurs trésors dépassent de loin les imaginaires.

Ou bien, que diriez-vous d'un "Eté Punch" pour monter un projet, notamment festif, entre habitants du quartier? Rien de tel pour créer des liens et conjuguer farniente et loisir urbain. Là encore, la Mairie vous accompagne.

Nous avons essayé de penser à tous les publics, de tous âges, à tout moment, de faire oublier un contexte difficile afin de retrouver toute l'énergie nécessaire pour la rentrée.

Nous espérons ainsi que ces longues journées pleines de lumière et ces nuits pleines de douceur laisseront à chacun d'agréables souvenirs, et que le Festival de Loire en constituera l'apothéose.

Très bel été à vous.

VU EN VILLE

photos :
Jérôme Grelet
Jean Puyo



1

JUIN 2013

▲ [1] BOURGET

Le 20 juin, Serge Grouard, député-maire d'Orléans, était au Bourget, aux côtés de François Fillon, pour accueillir l'A400M. Cet avion de transport militaire, destiné à remplacer le Transall, arrivera prochainement sur la base 123 d'Orléans-Bricy.

◀ [2] FÊTE DU PORT

Pour clôturer la Semaine des mariners, la Fête du Port de Loire anime les quais les 15 et 16 juin. Au programme notamment, musique et chants traditionnels, rassemblements de bateaux, spectacle, promenades en Loire (au profit de l'association Passerelle santé) et... bonne humeur !

▼ [3] FÊTE DES VOISINS

Sur une place Avezard (secteur Est) rénovée, Serge Grouard participe avec les riverains à la fête des voisins.

▼ [4] URBAN COLORS

Du 1^{er} au 3 juin, la mairie de Cracovie, ville jumelée avec Orléans, organisait pour ses portes ouvertes une performance de graffs sur le thème de « Ma ville ». Romain Landon, de l'association Urban Colors, était parmi les 8 artistes internationaux sélectionnés. En 4h, il a réalisé l'un des symboles d'Orléans : la Cathédrale.



2



3



4

ORLÉANS'JAZZ 2013

C'est parti ! Dès le 19 juin, la 23^e édition du festival commence sous les meilleurs auspices avec une salve de concerts, tantôt intimes ou exaltés, classiques ou percutants. Côté jardin de l'hôtel Grosloot, la programmation du Nuage en Pantalon emmène les spectateurs au septième ciel, tandis que Place de la Loire, l'association O'Jazz donne à entendre des formations à l'énergie communicative. A partir du 22 juin, le Campo Santo déroule son tapis de pierres précieuses aux lauréats du monde. Avant que les étoiles n'entrent en scène dans le ciel d'Orléans'Jazz...





► [5] JOURNÉES DE QUARTIER

Samedi 22 juin, balade pittoresque au cœur des Carmes, menée par Brigitte Ricard, conseillère municipale, et les membres du CMA, dans le cadre de la « Journée de quartier ».



5

► [6 et 7] JDD

Journées du développement durable dans toute la ville, du 3 au 9 juin, ponctuées par de nombreux rendez-vous comme le village de la biodiversité, le Vélotour ou les parcours thématiques à travers la ville, comme ici le « parcours des herbes folles ».



6

▼ [8] LE JOUR DU 4

Mardi 18 juin, devant le Monument de la Victoire, cérémonie de commémoration de l'Appel du Général de Gaulle, dont le texte est lu par la lycéenne giennoise Caroline Lafon, lauréate départementale du Concours national de la résistance et de la déportation

▼ [9] FÊTE DE L'ÉMIS

Mercredi 19 juin, l'EMIS (école municipale d'initiation au sport) est en fête, et rassemble de jeunes sportifs à l'île Charlemagne.



7



FÊTE DE LA MUSIQUE

Pris d'assaut par une foule endiablée, le centre ville est baigné d'ondes sonores, explose au rythme d'une partition musicale de folie, des duos, groupes, chorales, DJ's set et autres bandes déchaînées, en ce 21 juin. De quoi franchir le mur du son dans l'allégresse !



8



9



© ERIC MANAS - CONCOURS DES VILLES

CONCOURS DES VILLES

ORLÉANS RÉCOMPENSÉE

«Faire face à la crise en mobilisant toutes ses forces pour le développement économique et l'emploi». C'est grâce au faisceau d'actions qu'elle engage dans ce domaine ô combien d'actualité qu'Orléans vient de décrocher le Grand Prix des villes de plus de 100 000 habitants, au Concours national des villes. Rappelons qu'à ce concours organisé par la Caisse des dépôts pour valoriser les projets et initiatives des collectivités locales, Orléans avait déjà été récompensée des labels «Pôle d'excellence de cœur de ville» en 2008 et «Les aînés au cœur de nos villes et de nos territoires» en 2010. Cette 3^e édition, intitulée «À la recherche de la ville idéale», comportait plusieurs catégories: développement économique et emploi, transports et déplacements, requalification des espaces urbains, démocratie participative... Au total, 65 dossiers ont été nominés sur les 150 déposés par 110 villes. Orléans a choisi de mettre en avant la politique qu'elle mène, à l'échelle de l'aire urbaine (420 000 habitants), pour soutenir l'activité et l'emploi comme sa politique d'investissement dynamique; pour favoriser un environnement favorable au développement économique comme le développement de services; pour faciliter les liens entre économie et recherche; pour accompagner les porteurs de projets; et enfin, pour créer des leviers permettant aux demandeurs de retrouver le chemin de l'emploi. ■

➔ Sur www.orleans.fr: communication sur l'économie et l'emploi, au Conseil municipal du 21 juin

LGV PARIS-ORLÉANS-CLERMONT-LYON

MOTION POUR UN PROJET MAJEUR

La mairie d'Orléans apporte son soutien à l'association TGV Grand Centre Auvergne en signant la motion sollicitant «la reconnaissance du projet de ligne à grande vitesse Paris – Orléans – Clermont – Lyon par l'État comme prioritaire et son inscription dans la liste des opérations ferroviaires à conduire en urgence, en tenant compte non seulement de son intérêt stratégique, mais aussi de la mobilisation sans précédent de l'ensemble des élus toutes sensibilités confondues, des acteurs économiques et sociaux, et de l'intérêt manifesté par la population à l'occasion du débat public organisé en 2012».

Lors du vote de cette motion de soutien, Serge Grouard, député-maire d'Orléans, et Gérard Besson, son conseiller délégué chargé des Grands Projets, ont également rappelé la complémentarité des lignes POCL et POLT (Paris-Orléans-Limoges-Toulouse).

➔ Conseil municipal du 21 juin sur www.orleans.fr (délib. 6)



© JEAN PUYO

TENNIS

OPEN D'ORLÉANS, 9^E!

La 9^e édition du très attendu Open d'Orléans se tient du 23 au 29 septembre, au palais des sports. Ancré dans la cour des grands (Paris, Marseille, Montpellier, Metz ou Nice), le tournoi orléanais, Challenger ATP, compte, une nouvelle fois, attirer 18 000 spectateurs. Et bonne nouvelle pour les amoureux de la petite balle jaune, l'Open d'Orléans est assuré de continuer jusqu'en 2016, la direction des tournois Challenger ATP ayant confirmé sa prolongation dans le calendrier mondial pour les 3 prochaines saisons!

➔ Billetterie en ligne ouverte sur www.opendorleans.com



© J. GRELET

BIBLIOTHÈQUES À L'HEURE D'ÉTÉ

Cet été, le réseau des bibliothèques d'Orléans accueille le public de manière suivante :

- Du mardi 9 juillet au samedi 24 août (fermeture le 15 août) : ouverture de la médiathèque les mardi, mercredi, vendredi et samedi de 13h à 18h, et jeudis de 13h à 20h.
- La médi@thèque Maurice-Genevoix et la bibliothèque Saint-Marceau ouvrent du 9 juillet au 24 août de 14h à 18h, les mardi, mercredi, vendredi et samedi.
- Les bibliothèques Argonne, Blossières, Hardouineau et Madeleine sont ouvertes aux mêmes horaires du 9 au 27 juillet. Fermeture du mardi 30 juillet au samedi 24 août.

➔ Infos sur www.bm-orleans.fr

CITOYENNETÉ

UNE CLASSE D'ORLÉANS AU PALAIS BOURBON

Parmi les 577 propositions de loi émises par autant de classes volontaires de toute la France, 4 ont été retenues pour être présentées à l'Assemblée nationale et soumises au vote du Parlement des enfants, le 8 juin. Celle déposée par la classe de CM2 de l'école Michel-de-la-Fournière, instituant notamment la représentation des élèves aux conseils d'école, en fait partie. Même si la proposition n'a finalement pas été retenue, félicitations à tous les élèves et à leur enseignant Ludovic Rousseau.



© EMMA BIRSKI

CENTRE CHARLES-PÉGUY

CENTENAIRE DE LA GRANDE GUERRE

Dans le cadre du centenaire de la Première Guerre mondiale (1914-1918), le centre Charles-Péguy prépare une exposition intitulée « In memoriam », consacrée aux combattants natifs d'Orléans. Elle sera présentée du 13 septembre au 27 mars 2014. Le centre Charles-Péguy recherche dès à présent, auprès des familles, des photographies de leurs ancêtres morts au front. Ces images seront scannées au sein du centre et remises à la famille dans les plus brefs délais.

➔ **Contacts : André Parisot, au 02 38 53 20 23**
ou aparisol@ville-orleans.fr ou centre-peguy@ville-orleans.fr

➔ **Contacts : André Parisot, au 02 38 53 20 23**
ou aparisol@ville-orleans.fr ou centre-peguy@ville-orleans.fr

CONCOURS

JEUNES TALENTS, INSCRIVEZ-VOUS !

La 5^e soirée Jeunes Talents est dans les starting-blocks pour un coup d'envoi programmé le samedi 19 octobre, au Théâtre d'Orléans. L'objectif de cet événement, piloté par la Mission jeunesse de la Mairie, est de découvrir et de promouvoir des artistes en herbe locaux. Quatre appels à candidatures sont lancés en interprétation ou création musicale; interprétation ou création chorégraphique; présentation d'une saynète ou d'un extrait; et arts plastiques. Les lauréats – 2 par discipline – présenteront leur projet lors de la soirée Jeunes Talents 2013.

➔ **Les pré-inscriptions sont ouvertes; règlement et fiche sont disponibles sur www.orleans.fr. Les inscriptions définitives sont programmées du jeudi 15 août au jeudi 12 septembre.**



© JÉRÔME GRELET



LE CHIFFRE DU MOIS

21 c'est le nombre de sites qui offriront, dès la rentrée, une accession libre et gratuite à Internet. Les jardins, parcs et places équipés de bornes Wifi sont signalés par le pictogramme ci-dessus. Les médiathèques des Blossières, Argonne et Madeleine rejoignent en septembre les 18 sites équipés depuis 2010. Liste complète et informations sur www.orleans.fr

EXPOSITION

« ORLÉANS EN 2025 » HORS LES MURS

Visitée par près de 16 000 personnes, l'exposition « Orléans en 2025 », présentée par la Mairie, a quitté le musée des Beaux-Arts le 12 mai dernier. Mais elle se poursuit en version numérique! Quatre tables tactiles présentant les projets en 3D sont accessibles au public au centre municipal, ainsi que dans les mairies de proximité La Source et Argonne. Une cinquième est mise à disposition au Muséum. Les internautes peuvent également retrouver la carte interactive sur www.orleans.fr, poster des commentaires, visionner les interviews et télécharger gratuitement le catalogue de l'exposition.



© JEAN PUIG

BIODIVERSITÉ

PROTECTION DES STERNES



Dans le cadre de son programme « biodiversité en ville », la Mairie, en lien avec le Muséum et avec l'appui de l'association Loire Nature Environnement, a matérialisé une zone de protection des sternes de Loire, sur une île de Loire, en amont du pont George V. Cette espèce, appelée hirondelle de mer, est protégée au titre de la directive Oiseaux - Natura 2000. La zone balisée est interdite aux visiteurs durant toute la période de reproduction jusqu'à la migration début septembre. Cette mesure est importante lorsqu'on sait que les sternes installent leurs nids à même le sol, sur les bancs de sable, les îlots ou les grèves de Loire, et que compte tenu du niveau du fleuve cette année, cette colonie sera, sans doute, l'une des rares sur l'ensemble du Val de Loire.



© UNIVERSITÉ D'ORLÉANS

LE CHIFFRE DU MOIS

250

c'est le nombre d'étudiants des universités d'Orléans, Tours, Blois, Chartres et du Berry, inscrits à « Créa Campus 2012/2013 ». Ce concours pédagogique de création d'entreprise a récompensé 13 projets. Un 1^{er} prix « business plan »

(3 000€) a été remis à l'équipe orléanaise composée de Manon Krzywdziak, Éline Laventure-Darival, Maxime Malbert, Christophe Mouchard, Pauline Phily et Virginie Varrel, pour son projet « Learn & play », un centre de loisirs bilingue anglais-français ouvert aux 4-12 ans. ■



PRÉVENTION DU BRUIT
CONSULTATION PUBLIQUE

La communauté d'agglomération Orléans Val de Loire organise actuellement, jusqu'au mercredi 31 juillet inclus, une consultation publique dans le cadre du projet de « plan de prévention du bruit dans l'environnement ». Les éléments sont consultables, aux jours et heures habituelles d'ouverture (sauf dimanche et jours fériés), au siège de l'Agglo, dans les 22 communes et sur www.agglo-orleans.fr. Les observations peuvent également être adressées par écrit au siège de l'Agglo, Espace Saint-Marc, 5 place du 6-juin-1944, 45000 Orléans ou par courriel à PPBE@agglo-orleans.fr

INONDATION

ALERTE PAR SMS

La mairie d'Orléans vient d'enrichir sa palette d'outils d'information en ouvrant un service « Alerte crue » par SMS. Il doit permettre de prévenir en temps réel de l'arrivée d'une crue de Loire, sachant que les délais de prévision sont de 3 jours. Le service SMS, entièrement gratuit pour l'utilisateur, existe depuis quelques années ; il informe sur les travaux et les réunions publiques. Pour recevoir ces informations, il suffit de s'inscrire via le site Internet de la mairie : www.orleans.fr (rubrique actualité).

➔ **À noter que la Mairie vient de mettre à jour son Document d'information communal sur les risques majeurs. Il est disponible au centre municipal, en mairies de proximité et sur www.orleans.fr**

RECYCLAGE SOLIDAIRE

Le 9 juin, à l'occasion du Vélotour, l'Agglo a remis un chèque de 3 683,66 euros à la Ligue contre le cancer. L'Agglo s'est en effet engagée, dans le cadre d'une convention signée en 2012, à reverser 1€ à la Ligue pour chaque tonne de verre collectée. Un geste pour la Terre, une action contre le cancer.



LOISIRS

L'ÉTÉ À VÉLO

400 kilomètres de voies cyclables sont répertoriés dans la carte 2013 « L'Agglo à vélo ». Un document précieux destiné à faciliter l'usage du vélo sur le territoire, dans lequel sont répertoriés, de manière simplifiée, les itinéraires par catégories. On y trouve également des conseils, le rappel des consignes de sécurité routière et des idées balades comme celle de 12 km au départ du quai du Roi qui sillonne le sud-est de l'agglomération en suivant l'itinéraire de la Loire à vélo.

➔ **Carte disponible gratuitement en mairies, à l'accueil de l'Agglo, à l'Office de tourisme et de congrès...**

FIBRE OPTIQUE

ÉQUIPEMENT DU PARC OPH

Les Résidences de l'Orléanais et Orange viennent de signer une convention pour le déploiement de la fibre optique sur l'ensemble du parc locatif situé à Orléans, soit environ 7 000 logements. «*Très peu de conventions de ce type ont été signées sur le territoire, signale Olivier Carré, premier maire-adjoint chargé du Logement et président des Résidences de l'Orléanais, et c'est la première en région Centre.*» Des tests concluants ont été effectués dans une résidence du parc locatif de l'OPH, à St-Marceau. Et pour cause: les débits de la fibre optique sont jusqu'à 10 fois plus rapides que ceux de l'ADSL... La convention porte sur 4 ans, avec l'objectif que «*90% du patrimoine soit "adressable" d'ici 3 ans*». La totalité du parc sourcier sera même avant la fin de cette année, l'infrastructure pour amener la fibre optique jusqu'aux paliers des résidences existant déjà. Libre ensuite aux locataires de choisir leur fournisseur d'accès.



© JEAN PUYO

SIGNALISATION

CÉDEZ-LE-PASSAGE POUR CYCLISTE

À l'instar de ce qui se pratique aux Pays-Bas, à Bordeaux ou à Strasbourg, la mairie d'Orléans met en place, par arrêté, le «cédez-le-passage» au feu tricolore, à certains carrefours. Il autorise le franchissement du feu rouge par les cyclistes pour effectuer une manœuvre de tourne-

à-droite ou aller tout droit. Ce dispositif, installé dans le courant de l'été, répond pleinement aux exigences de sécurité pour tous les usagers. Une vingtaine de carrefours en seront dotés, en centre-ville, à Madeleine, Gare, Saint-Marceau et à La Source. Des études sont conduites pour étendre cette signalisation à l'ensemble des carrefours «compatibles». ■



© DR

COMPTE ADMINISTRATIF

ORLÉANS TIENT SES ENGAGEMENTS

«*Nous avons réalisé en 2012 la totalité des engagements pris dans le budget primitif*». Pour Serge Grouard, député-maire d'Orléans, et Michel Martin, son adjoint en charge des Finances, ont dressé, lors du dernier conseil municipal, un bilan positif de l'exercice 2012. En témoignent des taux de réalisation jusqu'alors jamais atteints : 97% pour les dépenses de fonctionnement et 94% du côté de l'investissement. Des chiffres exceptionnels qui soulignent «*une activité intense, un soutien fort de la Mairie à l'activité et l'emploi* – Orléans vient d'ailleurs de décrocher le Grand Prix au Concours national des villes (lire p. 8) –, et la réalisation de nos engagements», souligne Serge Grouard.

L'investissement a effectivement atteint les 54 millions d'euros en 2012: «*Nous n'avions jamais atteint ce montant, témoigne Michel Martin, sauf l'année du Plan de relance, en 2009, avec, alors, le soutien fort de l'État.*» Il a permis de poursuivre la politique d'embellissement de l'espace public, les projets d'aménagement et de renouvellement urbain, les interventions pour rénover le patrimoine, notamment scolaire. Et ceci, sans toucher aux taux de fiscalité, stables depuis 1996, ni à la dette qui s'est établie à 865€ par habitant, soit un niveau inférieur de 20% à la moyenne des villes comparables (1 081€/habitant).

Orléans trouve sa marge de manœuvre en maîtrisant ses dépenses courantes – sans sacrifier le pouvoir d'achat, ni les subventions – et grâce à un autofinancement élevé; ainsi, les investissements 2012 ont été financés à 75% par des ressources propres. Toutefois, Serge Grouard tire la sonnette d'alarme pour l'avenir: «*La baisse des dotations de l'État (- 1,5 milliards d'euros en 2014, - 3 milliards d'euros en 2015) et l'augmentation de certaines charges vont finir par tuer l'autofinancement des collectivités. Or, ce sont elles qui réalisent 75% des investissements publics en France ! Pour Orléans, ces charges nouvelles peseraient entre 4 et 5 millions d'euros. Sur 20 millions d'autofinancement, on hypothèque ainsi un quart de notre capacité à investir!*»

97%
des dépenses
de fonctionnement
réalisées

94%
des dépenses
d'équipement
réalisées

Répartition des 54 M€ d'investissements

ESPACE PUBLIC	17,6 M€
AMÉNAGEMENT URBAIN	13,7 M€
ENSEIGNEMENT SUP./COMMERCE	5,7 M€
PATRIMOINE ET RÉSEAUX	5,4 M€
VIE DES QUARTIERS ET HABITAT	5 M€
CULTURE ET ÉVÉNEMENTIEL	2,8 M€
FAMILLE ET SOLIDARITÉ	1,9 M€
SPORTS ET JEUNESSE	1,8 M€

TRAVAUX D'ÉTÉ

❖❖❖ **AMÉNAGEMENT GARE** SUSPENDUS DEPUIS L'INAUGURATION DE LA HALLE DES VOYAGEURS EN 2008, LES TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT DE LA GARE D'ORLÉANS ET DE SES ABORDS REDÉMARRENT, SOUS L'IMPULSION DE LA MAIRIE D'ORLÉANS ET DE L'AGGLO. ILS S'ACHÈVERONT EN FIN D'ANNÉE.



ATTENTION AU DÉPART!

Ici nous construisons la liaison tram-train.» Les usagers de la gare d'Orléans avaient fini par croire que la perspective de relier la halle de verre aux arrêts de bus et de tram, comme annoncée sur l'immense bâche, ne serait finalement qu'une vaine promesse... Et pour cause! Cinq ans après l'inauguration de la nouvelle halle des voyageurs, les travaux connexes permettant de mettre un terme à son aménagement étaient au point mort. Ils redémarrent aujourd'hui, conduits désormais par la mairie d'Orléans et l'Agglo. «Le dossier était planté! On arrive enfin à sortir d'une situation difficile, en reprenant les maîtrises d'ouvrage, expliquent de concert le maire d'Orléans, Serge Grouard, et Charles-Éric Lemaignan, président de l'Agglo. Un nouveau protocole d'accords, le 3^e, a été signé pour une nouvelle répartition entre la SCNF, RFF, la Région, la mairie d'Orléans, l'Agglo et Unibail», enchaîne ce dernier, démontrant au passage la complexité du dossier.

La liaison train-tram permettant de relier la gare d'Orléans au centre-bus sera, donc, d'ici à la fin de l'année, entièrement repensée. L'opération, qui démarre cet été, prévoit notamment la création de cheminements piétons, l'élargissement du «passage Copernic» via le repositionnement du Relais H, la création d'un espace attente-accueil et l'extension du back-office de la billetterie, le tout pensé en harmonie avec l'esthétisme de la gare.

D'ici là, et dès le mois de septembre, c'est une autre liaison très attendue qui verra le jour : celle reliant la halle des voyageurs au centre commercial Place d'Arc (elle débouche entre les magasins Promod et Micromania). On y accèdera par un escalier, deux escalators ou un ascenseur, dans un cadre végétalisé et sécurisé par l'extension de la vidéo-protection.

Cet aménagement ne serait pas complet sans la reprise, par l'Agglo, du centre-bus, qualifié de sale, sombre ou inhospitalier par les usagers. Il offrira un nouveau visage, esthétique, aéré, fonctionnel et sécurisé, dès le début de l'année prochaine. Cette intervention sera complétée par d'autres travaux, réalisés par la Mairie, devant la gare afin d'en améliorer l'accès et de réduire les problèmes de circulation. Ainsi, la station de taxis (20 places) est transférée le long de l'avenue de Paris, et une zone de stationnement à durée limitée type «arrêt minute» de 11 places créée. ■

MICHAËL SIMON

AVENUE DE PARIS

Transformer l'entrée de ville en véritable boulevard urbain, agréable, sécurisé et adapté aux circulations automobile, cycliste et piétonne. Tel est l'objectif des travaux démarrés avenue de Paris, dans sa partie comprise entre la rue de la Gare (ou rue Antigna) et le carrefour Libération. Au programme : élargissement du terre-plein central avec plantations d'arbres, création d'une piste cyclable à double sens, d'un espace dédié à la circulation piétonne et réaménagement de la chaussée. Pour ce faire, l'avenue de Paris sera donc fermée à la circulation en juillet et en août, et des déviations mises en place.



La liaison tram-train permettant de relier la gare au centre-bus va être repensée. L'opération démarre cet été.

UN ÉTÉ STUDIOUX

CENTRE-VILLE

ESPACE PUBLIC

- Place du Martroi : travaux en cours. Fin prévue en novembre 2013.
- Parking du Cheval-Rouge : travaux en cours. Fin prévue en novembre 2013.
- Site de la Motte-Sanguin : travaux en cours. Fin prévue en janvier 2014.
- Site Dupanloup : travaux en cours. Livraison en septembre 2013.
- Zac des Halles : travaux en cours. Livraison des espaces publics à l'automne 2013.
- Rue Dupanloup : début des travaux en juillet. Fin prévue fin août 2013.
- Rue des Halles : travaux en cours. Fin prévue fin juillet 2013.
- Rue A.-Bailly : travaux de réseaux en cours. Fin prévue en juillet 2013.
- Rues ND-de-Recouvrance/Arche-de-Noé/H.-Roy/cloître St-Paul : travaux de réseaux en cours. Fin prévue en août 2013.
- Rue d'Illiers (dans le cadre de la requalification de la place du Martroi) : travaux en cours. Fin prévue fin août 2013.

PATRIMOINE

- Maison Bourgogne : fin de ravalement
- Musée des Beaux-Arts : début réfection de l'électricité
- Théâtre d'Orléans : fin travaux de ravalement
- Centre municipal : rénovation de locaux
- Maison des associations : travaux de rénovation intérieure
- Mairie de proximité centre-ville : travaux de rénovation

PETITE ENFANCE/ÉDUCATION

- Halte-garderie de la Tour-Blanche : réfection peinture
- Mini-crèche Madeleine : réfection accès et local poubelle
- École primaire Jean-Zay : remplacement des luminaires





© JÉRÔME GRELET

OUEST

ESPACE PUBLIC

- Rue de Coulmiers : travaux en cours. Fin prévue : décembre 2013
- Rue Basse d'Ingré : travaux en cours. Fin prévue : août 2014
- Rue des Maltotiers : travaux en cours. Fin prévue : août 2014
- Rue de Patay : début des travaux en juillet. Fin prévue en mars 2014.
- Rue de Chanzy : début des travaux en juillet. Fin prévue en septembre 2013.
- Place haute G.-de-Coligny : travaux en cours. Fin prévue en août 2013.



© JÉRÔME GRELET

NORD

ESPACE PUBLIC

- Dalle St-Laurent : travaux en cours. Fin prévue en septembre 2013.
- Rues des Trois-Croissants et R.-le-Pieux : début des travaux en juillet. Fin prévue en août 2013.
- Démolition passerelle rue É.-Zola : août 2013.

PETITE ENFANCE/ÉDUCATION

- Crèche collective Blossières : réfection sol salle de jeux des moyens et grands et cour intérieure
- Mini-crèche de la Gare : petits travaux d'intérieur
- École élémentaire J.-Mermoz : remplacement de la moquette de la salle polyvalente
- Groupe scolaire P.-Ségelle : remplacement des revêtements de sol et désamiantage, et remplacement des menuiseries extérieures et plafonds

EST

ESPACE PUBLIC

- Quai du Roi : travaux en cours. Fin prévue en septembre 2013.
- Chemin de halage : travaux en cours. Fin prévue en septembre 2013.
- Terrain du Belneuf : début des travaux en juillet. Fin prévue en janvier 2014.

PETITE ENFANCE/ÉDUCATION

- Crèche familiale Grand-Villiers : peintures intérieures
- Mini-crèche Dorémi : menuiseries extérieures
- Crèche collective de La Borde : rénovation intérieure
- École maternelle M.-Stuart : remplacement des menuiseries extérieures.
- École élémentaire C.-Lewy : extension école (fin) et rénovation cour.
- École du Nécotin : réfection de la chaussée devant le gymnase.



© JÉRÔME GRELET



© JÉRÔME GRELET

LA SOURCE

ESPACE PUBLIC

- Rues R.-Desnos, C.-Lerude et allée des Chanterelles : travaux en cours. Fin prévue début juillet.
- Rue H.-de-Balzac (Sud) : travaux durant l'été.
- Place A.-Camus : travaux en cours.



© JÉRÔME GRELET

PATRIMOINE

- Théâtre G.-Philippe : rénovation des loges
- Maison de la réussite de La Source (ex-Crédit Mutuel) : travaux d'aménagement

PETITE ENFANCE/ÉDUCATION

- Crèche collective et halte-garderie Lavoisier : peinture et sol local personnel
- Groupe scolaire Lavoisier : remplacement des menuiseries extérieures
- Groupe scolaire Diderot : remplacement des menuiseries extérieures
- École élémentaire Poincaré : remplacement des revêtements de sol et remplacement des sanitaires pour la maternelle
- École maternelle Jolibois : modification des sanitaires

SAINT-MARCEAU

ESPACE PUBLIC

- Place Domrémy : travaux durant le mois de juillet.

PATRIMOINE

- Salle de la Cigogne : travaux de rénovation intérieure

PETITE ENFANCE/ÉDUCATION

- Crèche familiale Dauphine : travaux de réfection grande salle et rénovation murs extérieurs
- École maternelle J.-Prévert : réfection de la cour
- Élémentaire M.-Perrard : réfection de la peinture des toilettes filles



© JÉRÔME GRELET

NOUVEL AIR AU CONSERVATOIRE

...❖ **ÉDUCATION ARTISTIQUE** RÉSOLUMENT PLUS MODERNE ET DANS L'AIR DU TEMPS. PLUS PROCHE DES HABITANTS ET EN OSMOSE AVEC SON TERRITOIRE. LE CONSERVATOIRE D'ORLÉANS OPÈRE SA MUE, EN INTÉGRANT L'ÉVOLUTION DES PRATIQUES ET DES PUBLICS. UNE PARTITION SANS FAUSSE NOTE. EXPLICATIONS.

Des lendemains qui chantent pour le Conservatoire... Fort du récent succès des «Cordes en folies», manifestation inédite qui a fait sortir les élèves dans la rue pour offrir des concerts aux passants, et du renouvellement de son, l'établissement orléanais à rayonnement départemental a mis les bouchées doubles pour peaufiner son projet d'établissement. Ce «cahier des charges» définit les grandes orientations pour les années à venir, une sorte de partition déclinant à l'envi et en musique les aspirations de ce fleuron de la cité. Un lieu de partage, de rencontres culturelles et de mixité sociale, bien loin des clichés

vieillots et des stéréotypes qui collent parfois – à tort – à un conservatoire créé au lendemain de la Révolution.

«Il n'y a guère que la salle de l'Institut qui soit dans son jus chez nous!», sourit la dynamique et pétillante directrice, Agnès Hervé-Lebon. Pendant plus de deux ans, nous avons travaillé d'arrache-pied avec les élus, la direction, les personnels pédagogique, administratif et technique, les parents d'élèves... afin d'élaborer des actions en phase avec l'évolution de la société, ses désirs et ses besoins. Avec la gageure de maintenir la qualité et l'excellence de nos propositions artistiques» aussi bien en musique qu'en danse ou en théâtre.



INSCRIPTIONS

Les inscriptions pour la quarantaine de disciplines, réparties au sein des départements danse, musique et théâtre, se clôtureront le 30 août. Celles pour le concours d'entrée en cycle spécialisé instrument seront reçues jusqu'au 14 septembre.

→ Retrait et dépôt des dossiers pour l'ensemble des cycles : au Conservatoire, 4 place Sainte-Croix. Du 3 au 30 juin, ouvert le lundi de 9h à 17h30, du mardi au samedi de 9h à 18h. Du 1^{er} au 26 juillet et du 19 au 30 août, ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h30. Fermeture estivale du 29 juillet au 18 août.

→ Retrait et dépôt des dossiers pour l'initiation et le 1^{er} cycle : antenne de La Source, 5 place Sainte-Beuve. Ouverte du mardi au samedi, de 9h30 à 12h et de 14h à 18h. En juillet et août, du mardi au samedi de 9h30 à 12h et de 14h à 17h30. Fermeture estivale du 11 juillet au 18 août.

→ Antenne des Blossières, 30 rue Charles-Le-Chauve. Ouverte le lundi, mardi et jeudi de 16h à 20h, et le mercredi de 9h à 20h. Fermeture estivale en juillet et août.

📞 Renseignements : 02 38 79 21 33 et 02 38 79 25 43



Dans tous ces domaines, le Conservatoire s'est fixé 4 priorités :

1 **L'éducation** en «*étant à l'écoute de tout ce qui se passe dans la maison, en enseignant toutes les disciplines jusqu'au plus haut niveau, en favorisant le bien-être des jeunes et en simplifiant la vie des familles*». Autant de missions fondamentales pour le Conservatoire qui met en place par exemple, dès la rentrée, des horaires aménagés à destination des élèves de 6^e du collège Jeanne d'Arc afin d'alléger leur emploi du temps et d'éviter des allers-retours en soirée. Au-delà de la formation en interne, ce volet comprend aussi l'éducation des spectateurs, «*souvent laissée de côté*» selon la directrice, et la relation avec le public, jeune et adulte compris. D'où l'apparition de leçons de musique, dès septembre, afin de «*vulgariser*» un auteur ou une pratique par le biais d'animations ludiques, de parcours personnalisés, de concerts hors les murs des professeurs du Conservatoire, de partenariats avec la Scène nationale, le musée des Beaux-Arts ou le Cercil...

2 **L'échange** qui repose sur «*beaucoup d'enthousiasme, un partage des cultures, des répertoires et des esthétiques que nous avons envie de défendre*». Au sein du territoire et du département, en développant les liens et les projets avec les écoles de musique du Loiret, à la manière des «*Cordes en folie*». Mais aussi à l'international, en nouant des amitiés avec des écoles et établissements culturels qui donneront lieu à des master-class de professeurs et des concerts d'élèves orléanais à l'étranger et vice-versa, à des rencontres riches d'enseignements avec de nouveaux publics et des professionnels. Le tout pour s'ouvrir à d'autres horizons, se nourrir les uns les autres.

3 **Soutenir la création** en favoriser la transversalité avec les lieux culturels majeurs tels le CCNO (danse), le CDN (théâtre) et la Scène nationale (musique). En apportant une réflexion sur la notion d'artiste vivant,

d'écriture contemporaine. Un véritable credo pour le Conservatoire, devenu «*un laboratoire de création et d'idées*», qui se traduira par des rencontres avec des chorégraphes, auteurs, danseurs, comédiens, musiciens, mais aussi par des résidences et par la création de pièces pédagogiques en lien avec des professionnels...

4 **Le rayonnement** comme un cercle vertueux; bien dans sa ville, proche de ses habitants, le Conservatoire développera son aura sur tout le territoire. L'établissement compte aussi renforcer les échanges artistiques et pédagogiques avec les associations et les écoles de musique, par le biais notamment de l'Union des conservatoires et écoles de musique du Loiret. Il souhaite s'impliquer plus encore dans des événements culturels majeurs comme il vient de le faire au festival de musique de Sully-sur-Loire. «*Notre but est de montrer la richesse extraordinaire de la ville et d'inciter le public, tous âges confondus, à aller à sa rencontre. Et à avoir un regard, une oreille sur tout ce qui se passe autour de lui.*» ■

ÉMILIE CUCHET





LA PROMESSE D'UN BEL ÉTÉ À ORLÉANS

Notre rubrique « Ils/elles font l'actu » a enfilé sa tenue estivale pour profiter de vacances placées sous le signe de la bonne humeur, de la convivialité et des belles rencontres. Comme celles que nous vous proposons dans ce dossier avec les actrices et acteurs de votre été à Orléans. Vous les croiserez sur les quais de Loire esquissant des pas de danse, sur scènes derrière un micro, à la cime des arbres de l'île Charlemagne, un ballon sous le bras aux centres de loisirs ou le nez dans les fleurs au parc floral. Ils/elles nous annoncent un bel été jusqu'au Festival de Loire...



Dossier réalisé par la rédaction : Émilie Cuchet, Michaël Simon, Marilyn Prévost, Grégory Legrand et Stéphane de Laage
Photos : Jérôme Grelet, Jean Puyo et Emma Birski

ILS/ELLES NOUS PROMETTENT UN BEL ÉTÉ À

GUINGUETTE LA SARDINE

QUAI DU CHÂTELET
JUSQU'EN SEPTEMBRE
DU JEUDI AU DIMANCHE
> GUIDE SORTIR P. 2

SAM, ROMU 



À LA SARDINE, ON EST MIEUX QU'EN BOÎTE !

Il était une fois Sam, Norbert, Romu, Alex et Jean-No, cinq Orléanais bien connus de tous pour leur investissement dans le secteur musical et culturel. Cinq copains dont deux avaient caressé le projet, au sortir des études, « *il y a donc plus de 20 ans!* », d'ouvrir une péniche-concert « *pour animer les bords de Loire à l'époque tristes et sans vie* ».

À 40 ans ou presque aujourd'hui, les cinq amis réalisent leur rêve en installant, avec le soutien de La Mairie, leur « Sardine », un container à bonne humeur pour animer les quais. Tout l'été, du jeudi au dimanche soir, sur le ponton, ce sera donc apéros mix, spectacles pour enfants, concerts live ou guinguette, à apprécier en dansant ou assis autour d'un petit verre et d'une planche de charcuterie...

À la Sardine, on est mieux qu'en boîte! ■



DJ OSCAR NIGHT



ORLÉANS LATINO

DIMANCHES 14 JUILLET,
25 AOÛT, DE 16H À 20H,
QUAI DU CHÂTELET
> GUIDE SORTIR P. 2

ÉTÉ CALIENTE

« *Il faut que les gens dansent, sourient, s'éclatent et en redemandent.* » Pascal,

alias DJ Oscar Night, résume en une phrase sa « mission », que l'on s'accordera aisément à estampiller « accomplie » à en juger par les visages radieux des danseurs. Employé d'une entreprise d'événementiel le jour, DJ la nuit, et depuis 8 ans épris des rythmes « caliente » dominicains, cubains, panaméens ou portoricains, celui qui a emprunté son nom de scène au prénom de grands musiciens latino qu'il affectionne tout particulièrement pose une nouvelle fois ses platines sur le ponton. Au programme des 14 juillet et 25 août, une sélection 100% soleil à base de salsa, de merengue, de reggaeton ou de bachata pour tous, « *pour que le maximum de personnes découvrent ces rythmes entraînants et fassent la fête avec nous* ».

Le ton est donné, l'été sera caliente! ■

ARTIFICIER SANS ARTIFICE

Tel un cuisinier qui réinvente sans cesse ses recettes pour surprendre et régaler ses convives, Christophe Marie innove et traque la nouveauté pour émerveiller son public. Pour la 4^e année consécutive, c'est lui qui pilotera depuis le duits, «*si la Loire veut bien nous laisser un peu de place*», le tant attendu feu d'artifice du 14 Juillet. 27 000 projectiles, 529 kilos de poudre, 1,8 tonne de matériel, le spectacle concocté cette année sur le thème «zen» promet de faire briller de plaisir les milliers d'yeux curieux. Le quadragénaire, employé depuis 28 ans au Géant de la fête, à La Ferté-St-Aubin, où il a découvert sa passion et appris les ficelles de son métier, annonce la couleur, tout en gardant le mystère : «*Un thème tout en montées et retombées douces dans les tons or, des bombes bizz aux couleurs changeantes soutenues par des feux de Bengale dans les tons de rose...*» Mais chut... Que le spectacle commence! ■

ORLÉANS...

BAL POPULAIRE
 VENDREDI 19 JUILLET,
 DE 15H À 21H,
 AU JARDIN PARTAGÉ
 D'EMMANUEL (QUARTIER
 MADELEINE)
 > GUIDE SORTIR P. 4

FEU D'ARTIFICE
 DIMANCHE
 14 JUILLET,
 À PARTIR DE 23H,
 QUAI DU CHÂTELET
 > GUIDE SORTIR P. 3



CHRISTOPHE MARIE



**CHRISTELLE
 POUSSIER**

**LES VENDREDIS
 GUINGUETTE**
 TOUS LES VENDREDIS
 D'AÔÛT, DE 14H À 17H30,
 108 RUE DE BOURGOGNE
 ET VENDREDI
 30 AOÛT, DE 14H À 21H,
 QUAI DU ROI
 > GUIDE SORTIR P. 4



**ABDELLAH ET
 LÉLIA**

ENTREZ DANS LA DANSE

«Une animation pour seniors, ça doit obligatoirement être de qualité. C'est un public connaisseur.» Christelle Poussier sait bien à qui elle s'adresse. Passée par le service municipal de l'Événementiel puis par le tourisme en tant que guide, la pétillante trentenaire a décidé de relever un nouveau challenge en intégrant, il y a 5 ans, le Centre communal d'action sociale (CCAS), en tant que chargée d'animation. Prochaine étape : l'organisation d'un bal populaire, au jardin partagé d'Emmanuel. «On va profiter du cadre bucolique pour s'amuser, annonce-t-elle. Il y aura des parquets pour danser, une décoration florale, une buvette tenue par une association du quartier...» Et un orchestre, déjà sélectionné par Christelle, qui «ne jouera pas de la musique pour personnes âgées! Peut-être un peu de musette, mais aussi du madison, du sirtaki ou même le Gangnam Style!» Ambiance garantie! ■

ÇA VA GUINCHER !

Lui est responsable du centre d'animation Aselqo Bourgogne. Sa mission? «Mettre en place un projet social qui soit à l'écoute des habitants du quartier, qui réponde à leurs besoins.» Elle est animatrice à l'Aselqo depuis 1991, «garante du bon fonctionnement des lieux, de l'ambiance et du suivi des animations», à l'instar de son dynamique binôme, Nadine. Alors ce rendez-vous qu'ils donnent aux Orléanais, tous les vendredis du mois d'août, c'est un peu leur bébé, forcément, et ils n'en sont pas peu fiers. Dans la cour de la Maison Bourgogne, ce sera guinguette, «la vraie, à l'ancienne», avec lampions, nappes à carreaux, accordéon et parquet idoine pour danses de salon. Celle-là même qui avait attiré l'an passé plus de 400 danseurs, dans une ambiance résolument festive et conviviale. Prêts pour une valse virevoltante avec Lélia? ■

ILS/ELLES NOUS PROMETTENT UN BEL ÉTÉ



JASMINA PROLIC

PASSIONNÉMENT DANSE

Un immense sourire, des yeux rieurs et un irrésistible accent d'Europe de l'Est qui l'a vue naître, lorsque Jasmina vous propose une danse, difficile de décliner l'invitation ! Danseuse, chorégraphe, pédagogue, directrice artistique d'une compagnie, l'enfant de Sarajevo a toujours concilié classique et contemporain, parlant volontairement de sa passion pour la danse et non pour « les » danses. C'est donc tout naturellement que Jasmina a découvert la zumba, mélange de danse latino et de fitness, et en a obtenu le diplôme d'enseignante. « Le monde artistique est parfois très intello, j'avais envie de quelque chose de plus léger, de m'éclater !, lâche-t-elle. Depuis, je n'arrête plus ! » Cet été, elle sera place de la Loire, tout de fluo vêtue, pour prodiguer en rythme et en musique ses précieux conseils. Vous hésitez encore ? « La zumba est très facile d'accès, ça sculpte le corps en faisant la fête, ça entretient le rythme cardiaque, ça muscle tout en se défoulant. » Alors ? Impossible de lui refuser une danse... ■

ZUMBA
SAMEDIS 27 JUILLET
ET 24 AOÛT,
PLACE DE LA LOIRE
> GUIDE SORTIR P. 3

**ALEXIS
ET CYRIL**

PÈRE, FILS ET NEVEU

Dans la famille Neveu, je voudrais le père, célèbre pilote de moto, quintuple vainqueur du Dakar, et le fils, Alexis, moins à l'aise au guidon d'une grosse cylindrée mais digne héritier de Tarzan au cœur du Léo Parc Aventure, le parc accrobranche de l'île Charlemagne qu'ils ont repris il y a 3 ans. « J'en suis le gérant, et mon fils le directeur technique, sourit fièrement le fringant quinquagénaire au teint hâlé par le désert marocain où il organise des raids automobiles. Il est technique, manuel et créatif, c'était tout ce dont j'avais besoin, et je l'avais sous la main ! » Bonne pioche donc pour le binôme, qui n'a cessé depuis de développer son activité. Un paintball, un tout nouveau parcours d'accrobranche (avec canoë et selle de cheval sous la canopée !), et un aquaparc, au niveau de la 2^e plage de l'île Charlemagne. Au programme : mur d'escalade, catapulte, bananes ou trampoline... gonflables, sur l'eau, pour enfants, ados et adultes grands enfants, mais aussi parasols et petit snack. ■



LÉO PARC AVENTURE

> RENSEIGNEMENTS:
06 10 91 25 32
WWW.LEO-PARC-AVENTURE.FR

À ORLÉANS...

PARTIES DE PÉTANQUE

SAMEDI 27 JUILLET ET
DIMANCHE 1^{ER} SEPTEMBRE,
PLACE SAINT-AIGNAN, DE
17H À 21H

> GUIDE
SORTIR
P. 4



UNE PETITE PÉTANQUE ?

Une vie entière autour de l'éducation par le sport. Même lorsqu'il était encore analyste et chef de projet dans l'informatique de gestion, Denis officiait en parallèle sur les terrains de foot en tant qu'éducateur. Alors lorsque l'envie de reconversion a sonné il y a 3 ans, c'est bien évidemment vers une licence pro « développement social et médiation par le sport » que le généreux néo-sexagénaire (pile cet été) s'est tourné. Et vers la pétanque que le destin l'a poussé. Un stage à l'Union pétanque argonnaise a suffi à Denis Pourriot pour réaliser que « la pétanque pouvait véhiculer de formidables valeurs de mixité, d'intégration, d'apprentissage de la vie, d'humilité, de développement... », et pour passer de « bouliste de vacances, comme tout le monde », à un incontournable animateur socio-sportif de l'UPA. Et tout aussi incontournable acteur de l'été à Orléans! ■

DENIS POURRIOT

ÉTÉ PUNCH

RENSEIGNEMENTS:
02 38 68 46 46
> PROGRAMME SUR LE
GUIDE SORTIR P. 9



CARINE
ET
SABRINA



DU TEMPS
DES BELLES
CARROSSERIES
7 JUILLET, 4 AOÛT,
1^{ER} SEPTEMBRE
QUAI DU CHÂTELET
> GUIDE SORTIR P. 3

CÉLINE ET
FRANÇOIS

COLLABORATION PUNCHY

C'est le double visage de la formule gagnante d'« Été punch ». Carine, coordinatrice depuis 2007 du dispositif mis en place par le service Prévention-Médiation de la mairie d'Orléans (aujourd'hui relayé par la maison de la Réussite), initialement dans le quartier de l'Argonne puis étendu aux Blossières et à La Source. Et Sabrina, habitante de l'Argonne, qui avec d'autres parents s'implique et s'investit pour faire chaque été de cette opération un succès. « Une manifestation festive, de proximité, qui permet d'impliquer les habitants dans la vie de leur quartier, de rompre l'isolement, de créer du lien et de favoriser le travail entre et avec les très nombreux partenaires, institutionnels et associatifs », commente Carine. Sabrina, elle, songe déjà aux voisins, amis ou riverains qu'elle va pouvoir mobiliser, et aux activités pour tous qu'elle aidera à organiser. ■

LA PASSION DANS LE RÉTRO

Le numéro de leur Peugeot ne se termine pas par un 8 comme les derniers modèles de la marque au Lion, ni par un 6 comme ceux des années 2000, non plus par un 4 comme dans les années 1970, mais par un 2 comme dans les années... 1930-40. Et ils n'en sont pas peu fiers, Céline et François, de leur sublime 402 de 1938, l'ancienne épave restaurée pièce par pièce par Monsieur pendant de longues années, écumant brocantes et bourses d'échange à la recherche de la pièce manquante. « Au début, je n'étais pas emballée, concède Céline, mais quand j'ai vu le modèle prendre forme, je me suis investie et lancée à la recherche de costumes d'époque pour jouer le jeu jusqu'au bout. » Au volant, ils offriront un délicieux charme rétro à l'été orléanais. ■

ILS/ELLES NOUS PROMETTENT UN BEL ÉTÉ À ORLÉANS...

LES CAVALIÈRES DE LA SOURCE

Elles sont trois cavalières à sillonner les moindres recoins du quartier de La Source. Des jeunes femmes passionnées de chevaux et très attachées à leur mission de service public au sein de la brigade équestre. « Tous les mercredis et samedis après-midi, nous allons partout dans le quartier, notamment dans la zone pavillonnaire. Grâce à notre position en hauteur, nous pouvons appréhender plus facilement d'éventuels suspects qui tenteraient, par exemple, de cambrioler une résidence », souligne Karen Antraigue, une des trois « drôles de dames ». Bien entendu, la présence de leur monture ne passe pas inaperçue dans le secteur ! Et chacun se plaît à venir admirer les chevaux, à les caresser et même à leur donner à manger. « Cela entraîne forcément une relation privilégiée avec les habitants, observe Isabelle Prouteau, responsable de la brigade équestre. Le respect s'installe, ce qui permet un vrai échange. » ■

SÉBASTIEN CHAUVEAU



DANS L'AIR DU TEMPS

CENTRE DE LOISIRS DE LA VILLE

> RENSEIGNEMENTS :
SERVICE ÉDUCATION
02 38 79 25 44

Quand l'école du Châtelet ferme ses portes pour les vacances d'été, elle les rouvre dès le lendemain pour se transformer en centre de loisirs. Il faut alors créer une ambiance pour faire « une vraie coupure avec l'école », souligne Sébastien Chauveau, le directeur des lieux depuis 10 ans, mais aussi responsable de l'accueil périscolaire de l'école durant l'année. « Cette année, nous avons choisi une thématique intitulée "Dans l'air du temps", autour de la photo, de la vidéo, de la musique. Pour ce faire, j'ai recruté mes 10 animateurs dans ce sens en m'appuyant sur leurs compétences artistiques », ajoute ce trentenaire dynamique et passionné. La centaine d'enfants attendus va certainement passer de bons moments ! Au total, 800 places sont ouvertes durant l'été, dans les quatre centres de loisirs de la ville ■



BRIGADE ÉQUESTRE

L'AUBERGE ORLÉANAISE

D'Europe de l'Est, d'Allemagne, des Pays-Bas ou d'Espagne,

chaque été, des touristes font escale à l'auberge de jeunesse en venant découvrir la cité johannique. Les réservations vont déjà bon train ! « Afin de satisfaire toutes les demandes, nous mettons à disposition une vingtaine de chambres supplémentaires (ndlr : qui viennent s'ajouter aux 15 existantes) dans les résidences universitaires qui se trouvent juste en face de l'auberge », précisent Stéphanie Bonneau, sa directrice, et Christel Cany. Les futurs résidents vont également bénéficier de nouveaux aménagements et surtout de l'ambiance incomparable de l'auberge. Le tout pour un prix tout doux : 16,50 euros par adulte en chambre collective ou 24,50 euros en chambre individuelle, petit-déjeuner compris ! ■

PISCINES D'ÉTÉ

> HORAIRES SUR LE GUIDE SORTIR SPORTS P. 16

RAOUF BOUKEZOUHA



STÉPHANIE ET CHRISTEL

AUBERGE DE JEUNESSE
7 AVENUE BEAUMARCHEAIS
STADE OMNISPORT -
45100 ORLÉANS LA SOURCE
02 38 53 60 06
WWW.AUBERGEDE
JEUNESSEORLEANS.FR

JOËL BEAUVALLÉ

VILLE CÔTÉ JARDINS

Aux Espaces verts de la Mairie, les agents chargés du fleurissement ne boudent pas leur plaisir lorsque les premiers rayons de soleil pointent à l'horizon. « À l'arrivée de l'été, nous avons toute une série de plantes à mettre en pot (orangers, lauriers roses, palmiers...), associées à d'autres, "structurantes", tels les géraniums ou les pétunias », indique Joël Beauvallet, du centre de production à St-Denis-en-Val. Qui dit soleil dit souvent chaleur. D'où une attention toute particulière portée sur les variétés de plantes et sur l'arrosage. « Nos plantes doivent résister aux fortes températures car même si nous veillons à bien les arroser, l'eau est une denrée précieuse qu'il faut économiser. » ■

APPRENDRE À NAGER AVEC UN CHAMPION !

Les grandes vacances, c'est bien connu, sont toujours propices à l'apprentissage de la natation. Chaque été, les animateurs de l'École municipale d'initiation sportive et particulièrement les maîtres-nageurs sauveteurs se mettent en quatre pour les bouts de chou ! Comme Raouf Boukezouha, un professeur pas comme les autres puisque ancien international algérien de water-polo. « J'ai participé aux championnats du monde avant de venir jouer en France à Fleury ! » Après une jolie carrière, ce jeune retraité de 27 ans qui n'a jamais quitté les bassins a voulu mettre son expérience au profit des enfants. « Du 8 au 19 juillet, entre 12h et 14h, du lundi au vendredi, j'inculque aux enfants les bases de la natation et à se sentir bien dans l'eau », poursuit ce sportif accompli, doué pour la pédagogie. Une bonne nouvelle pour les petits poissons qui fréquenteront la piscine d'été de La Source ! ■

ILS/ELLES NOUS PROMETTENT UN BEL ÉTÉ À ORLÉANS...

GALERIE BASTIDE

DU 2 AU 20 JUILLET.
PRÉSENCE DE L'ARTISTE LE 6 JUILLET,
DE 14H À 19H
> GUIDE SORTIR
P. 12



ARNAUD MÉTHIVIER



LE MONDE DE NANO

3^E FÊTE
DES DUITS
DU 14 AU 18 AOÛT
> GUIDE SORTIR P. 4

CHAT ALORS !

GIL BASTIDE

Une terrasse gorgée de soleil au milieu d'une galerie d'art à la fois cosy et chaleureuse, tapissée de tableaux, de sculptures et de songes. Dans ce havre de paix, un homme tranquille, le sourire aux lèvres et l'œil rêveur, manie avec précaution, avec tendresse même, un patchwork de toiles multicolores. C'est Gil Bastide, le maître des lieux, qui dessine amoureuxment les contours de sa prochaine exposition consacrée à M. CHAT. Un événement, mais surtout une belle histoire d'amitié. D'homme à homme, d'âme à âme. « J'ai connu Thoma Vuille - le papa de M. CHAT - bien avant Beaubourg, New-York ou Hong-Kong, sourit Gil, l'ami fidèle. J'ai été le premier à lui ouvrir les portes d'une galerie. » Parce que l'adage « loin des yeux loin du cœur » n'a qu'à bien se tenir, le chat jaune revient à Orléans avec son grand sourire, peindre des images pour mieux planer dans les nuages. Retour aux sources. ■

Accordéoniste fou, compositeur de musiques de film ou d'opéra, acteur, faiseur de spectacles, troubadour... D'où vient cette boulimie artistique, cette soif de rencontres qui fait courir Arnaud Méthivier, dit Nano de son nom de scène ? « De mon envie de communiquer aux autres mon regard poétique sur le monde », sourit l'artiste. Une poésie que lui ont notamment transmis des « humanistes » comme Georges Moustaki ou Francis Cabrel avec qui il a beaucoup collaboré. « Sans artistique, je meurs. » Cette passion qui coule dans ses veines, Nano compte bien la distiller tout au long de la fête des Duits, organisée par la Mairie. Un « rafraîchissement artistique », au milieu de la Loire, dont il est l'architecte, secondé par une bande de chercheurs-artistes débridés. « Une fois franchi le pont flottant côté quai de Prague, le public va être transporté sur la planète des Duits, promet Nano. Un monde pensé, rêvé par des plasticiens, des sculpteurs, des musiciens, des comédiens qui n'aura rien à voir avec la Terre et dont la monnaie courante sera l'émotion ! » Une expérience multisensorielle qui réserve bien des surprises... ■

LE THÉORÈME DU PHOTOGRAPHE

Des mathématiques et de l'informatique à l'art photographique, il n'y a qu'une rime, qu'un pas, aisément franchi par Jérémie Lenoir qui, après des études d'ingénieur, a fait

ses classes à l'Esad, à la recherche d'une vérité intérieure... et extérieure. Son credo : capter, avec son objectif, les paysages en transformation, ces non-lieux qui ne sont autres que « *les miroirs les plus lucides sur l'évolution de nos sociétés* ». Dis-moi ce que tu construis, je te dirai qui tu es... Ce bâtisseur d'images a parcouru le monde pour mettre ses théories à l'épreuve de son appareil photo. « *Il y a des cultures, des traditions, différentes un peu partout sur Terre mais plus le temps avance, plus les projets tendent à s'uniformiser, l'histoire à s'effacer par rapport aux désirs des hommes.* »

L'artiste voit aujourd'hui ses derniers travaux exposés dans l'écrin de la Collégiale Saint-Pierre-le-Puellier. Comme une évidence. ■

"WHITE SPACES"

COLLÉGIALE
SAINT-PIERRE-LE-
PUELLIER,
JUSQU'AU 25 AOÛT
> GUIDE SORTIR P. 11

JÉRÉMIE LENOIR



BIRDY NAM NAM

JOUR J
CAMPO SANTO,
LE 4 JUILLET
À PARTIR DE 17H
> GUIDE SORTIR P. 6

ÉLECTRO ÉLECTRISANT

Vous êtes les étoiles ; nous sommes l'univers. Un refrain que pourraient chanter les flamboyants Birdy Nam Nam à leurs fans, de plus en plus nombreux à suivre les péripéties musicales d'un quatuor

jamais là où on l'attend. Sa marque de fabrique : bousculer la partition établie, en passant allégrement et harmonieusement du hip-hop espiègle des débuts à l'électro enflammé d'aujourd'hui. Rien de tel pour embraser les dance-floor – mais pas que – et les scènes du monde entier à coups de show aérien, de sons obsédants et de mélodie désinhibée. No Limit ! Derrière leurs platines, les 4 DJ intergalactiques, Crazy B, Pone, Lil' Mike et Need, l'enfant du pays de retour au bercail, comptent bien mettre les Orléanais sur orbite... le Jour J ! ■

Chanter la vie. Jouer pour exister. Danser sans s'arrêter. Et partager ce feu sacré avec le public. Sur le papier, un beau projet. Dans la réalité, une aventure humaine qui colle au cœur et au corps. Alexis, Christina, Margo, Timothé, Jennifer et leurs copains, une vingtaine de jeunes amateurs et professionnels réunis par le hasard ou le destin, sont les héros de « Street Life ». Un spectacle initié par la Mairie dans le cadre de Quartiers d'arts pour permettre à la jeunesse en ébullition de s'exprimer à travers une création. Mais surtout une peinture de la vie plus vraie que nature, comédie musicale dynamitant les codes du genre, dans laquelle les jeunes artistes donnent de la couleur à la grisaille du quotidien. Et se réinventent sous la houlette – bienfaitrice – de leur chorégraphe et mentor Nasser Martin-Gousset. Le résultat est bluffant. Et à déguster en plein air, sous les étoiles... ■

L'ÉCOLE DE LA VIE

STREET LIFE
ANCIEN COLLÈGE
ANATOLE-BAILLY,
LES 6 ET 7 JUILLET, À 19H
> GUIDE SORTIR P. 7



STREET LIFE

ILS/ELLES NOUS PROMETTENT UN BEL ÉTÉ À ORLÉANS...

**NAVIGATION
EN LOIRE**
RENSEIGNEMENTS
ET RÉSERVATION
AU 06 09 78 55 95
> GUIDE SORTIR P. 2



**BRUNO
DESMURS**

AU FIL DU FLEUVE

Vous n'aurez qu'à lui passer un coup de fil, il vous attendra sur le pont! Au sein de l'association « Autour de l'eau », le « capitaine » Bruno Desmurs propose, tout l'été, avec d'autres marinières, des balades en Loire. « Mes deux bateaux à passagers pour la navigation professionnelle, l'Insoumis et le Jehan-Martin, peuvent accueillir chacun vingt-huit personnes et j'ai également en charge le bateau de la ville d'Orléans. » Pendant trente minutes ou une heure au choix, entre le pont George-V et le pont Thinat, Bruno Desmurs agrèmente la promenade de commentaires sur le passé patrimonial et historique du fleuve royal. « Je reviens sur l'histoire des duits, du canal, je rappelle ce qu'était l'activité portuaire aux 16^e et 17^e siècles... » Un voyage au fil de l'eau, pour prendre son temps et renouer avec la magie du fleuve royal... ■



JULIE BOURGEOIS



DANS LES PAS DE L'HISTOIRE

**BALADES
TOURISTIQUES**
PROGRAMME ET RÉSERVATIONS:
02 38 24 05 05 OU
WWW.TOURISME-ORLEANS.COM
> GUIDE SORTIR P. 2

Native d'Orléans, Julie Bourgeois connaît la ville comme sa poche. Guide conférencière à l'Office de tourisme et de congrès d'Orléans, elle a suivi la métamorphose du centre ancien et y entraîne les visiteurs à la découverte de la grande Histoire et de l'insolite. « Même les Orléanais se laissent piéger par ce qu'ils ne voient jamais », s'amuse-t-elle. En français, en anglais et même dans la langue des signes, elle va, dans les ruelles d'Orléans, labellisée Ville et pays d'art et d'histoire depuis 2008, conter la vie d'autrefois. Pénétrer dans les entrailles de la ville, découvrir ses facettes à travers le plan lumière, lever le mystère de la crypte St-Aignan... Et si on jouait les touristes? ■

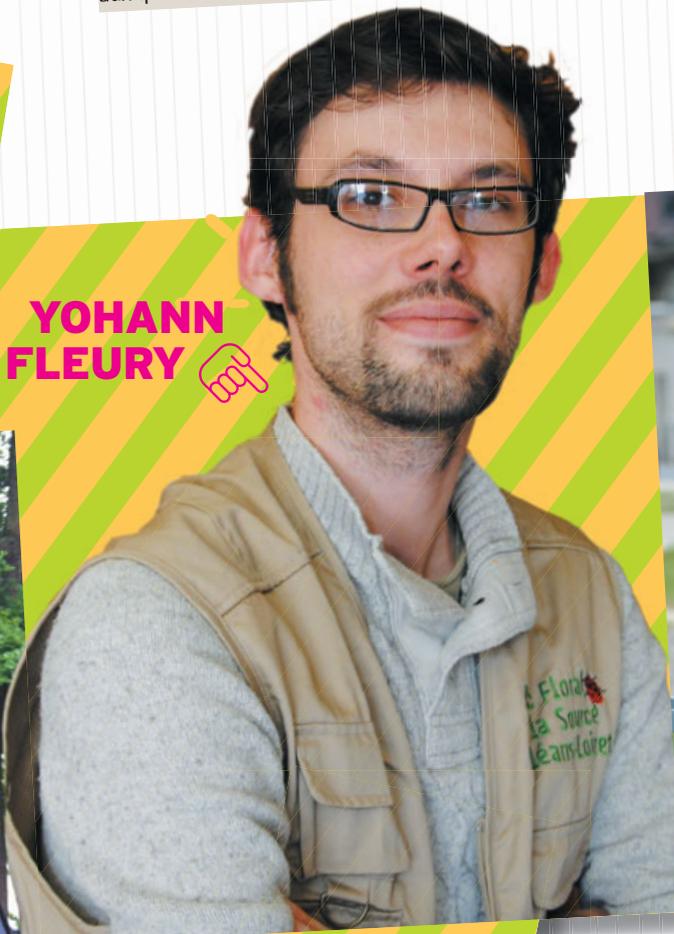
DANS LES ALLÉES DU PARC

Depuis 2012, Yohann Fleury occupe la fonction de saisonnier au parc floral de La Source. Pour ce trentenaire, habitué aux contrats à la mer ou à la montagne, l'acclimatation à Orléans n'a pas été un problème. « Les 35 hectares du parc floral offrent un cadre merveilleux pour le visiteur, mais aussi pour ceux qui y travaillent. » La serre aux papillons est incontestablement son coup de cœur. « C'est l'un des passages obligés du parc, accessible gratuitement, et j'y ai toujours grand plaisir à faire découvrir aux visiteurs, en particulier les plus jeunes, les différentes étapes du cycle de vie des papillons. Les enfants sont très curieux... » Cet été, comme ses collègues du parc, Yoann Fleury guidera petits et grands aux quatre coins du parc et tentera de répondre aux questions... Interrogez-le sur les chrysalides, il est incollable ! ■

RANDONNÉES LIGÉRIENNES

28 JUILLET, 24 AOÛT
ET 1^{ER} SEPTEMBRE
RDV À LA GUINGUETTE
> GUIDE SORTIR P. 4

YOHANN FLEURY



LE PORT D'ORLÉANS
TOUS LES SAMEDIS EN JUILLET
ET EN AOÛT À PARTIR DE 10H

CHRISTOPHE MARÉCHAL



DENIS DELANOY



NEZ AU VENT

Est-ce d'avoir été facteur, Denis Delanoy aime la marche à pied ! Des bords de Loire aux sentiers du Beaufortain et d'Auvergne, il n'y a souvent qu'un pas, qu'il franchit avec délice. Président heureux de la section randonnée de l'ASPTT Orléans, il arpente en groupe les chemins de France. Près de 80 sorties s'organisent chaque année, et les 130 membres, affiliés à la Fédération nationale, se délectent de ces escapades guidées. Cet été, le club invite les néophytes à participer, au départ de la guinguette La Sardine, à quatre randonnées pour découvrir la faune et la flore ligériennes, ainsi que l'histoire d'Orléans et son fleuve autrefois navigable. ■

PARC FLORAL

RENSEIGNEMENTS:
02 38 49 30 00 OU
WWW.PARCFLORAL-
DELASOURCE.COM
> GUIDE SORTIR P. 14

CAPITAINE À BON PORT

Depuis 2011, Christophe Maréchal voit passer les bateaux. Normal, il officie à la Capitainerie du port d'Orléans, et sera encore cet été le grand-maître éclusier. « Tous les samedis, en juillet et août, à partir de 10h, je serai là pour faire passer les mariniers qui se présentent au port, en partance vers Combleux ou en direction du pont George-V. Le public et les touristes pourront donc assister gratuitement aux démonstrations d'éclusées... et je répondrai à toutes leurs questions sur le fonctionnement et le rôle d'une écluse. » De son poste automatisé, Christophe Maréchal garde l'œil en amont et en aval, sur les niveaux d'eau. Car gérer 600 m³ d'eau brassée, sur 6 mètres de profondeur et 35 m de long, reste une manœuvre qui demande une certaine attention. Demandez à l'éclusier ! ■

ILS/ELLES NOUS PROMETTENT UN BEL ÉTÉ À ORLÉANS...

207^E FÊTES DE LA ST-FIACRE
LES 30, 31 AOÛT ET
1^{ER} SEPTEMBRE
> GUIDE SORTIR P. 2

 **ANNIE KORACH**



**UN TICKET
POUR L'IMAGINAIRE**

FESTIVAL DE LA TORTUE MAGIQUE
DU 7 JUILLET AU 1^{ER}
SEPTEMBRE AU PARC
PASTEUR
> GUIDE SORTIR P. 8



**CATHERINE
NION**

LE LANGAGE DES FLEURS

Dans la Corporation depuis 2006, Catherine Nion est partie prenante dans l'organisation et la gestion des fêtes de la Saint-Fiacre. « Cela représente beaucoup de travail mais nous avons la chance de le réaliser dans un véritable esprit d'équipe. » Cet été, les fêtes porteront sur le thème des « fleurs, fruits, légumes et art » sous toutes leurs formes. Trois jours de festivités que la Corporation prépare bien en amont, entre semis, repiquage, désherbage, confection des bouquets, création des jardins géants... « J'aime beaucoup participer à la préparation avec les bénévoles, les amis et les habitants du quartier. Il y a le stress du rush final certes, mais il y a aussi l'amitié et les liens que nous tissons tous ensemble... sans compter le plaisir donné aux visiteurs. » Tout est plus simple quand c'est dit avec des fleurs. ■

Les amateurs du genre connaissent bien « Un été au parc Pasteur ». Pour la troisième année, Annie Korach, co-fondatrice en 1978 de la compagnie La Tortue magique, propose avec son équipe de vivre l'aventure du spectacle vivant. Six rendez-vous sont à l'affiche pendant juillet et août, côté jardin et en intérieur, dont la création « 3 p'tits pois » de la Tortue. « Comme à chaque fois, nous avons choisi le parti pris de la diversité et de la qualité, avec la participation de compagnies bien connues de nous et de troupes locales. Ce moment où théâtre, musique et fantaisie s'entremêlent est toujours très attendu du public car il est synonyme d'échanges et de rencontres... Les gens ont besoin plus que jamais, de ce temps d'évasion. » Attention, les réservations sont obligatoires pour les spectacles programmés au théâtre. Il n'y a plus qu'à prendre son ticket pour l'imaginaire. ■

LECTURES AU JARDIN

Cet été, le livre avait envie de partir à la rencontre des publics hors les murs. Et c'est tout naturellement que Claude Mignet, responsable de l'unité jeunesse de la Médiathèque et du réseau Jeunesse des bibliothèques d'Orléans, a pensé au Kamishibai. « Littéralement "pièce de théâtre sur papier" en japonais, ce théâtre ambulant permet de conter des histoires en faisant défiler des illustrations devant les spectateurs. » Le programme, accessible à partir de 4 ans, sera composé d'histoires typiquement japonaises et de contes et légendes du monde entier, lus dans les parcs et jardins. « Cette première édition de Kamishibai complète le programme d'acquisitions de 450 mangas, récemment mis en place par le réseau des bibliothèques. J'espère que ces lectures trouveront leur public. » L'invitation est lancée sous les frondaisons du parc Pasteur, du jardin des Plantes, de l'Hôtel Groslo... ■

**CLAUDE
MIGNET**



**BIBLIOTHÈQUES,
MÉDIATHÈQUES**

> GUIDE SORTIR
P. 9

**MANÈGE PLACE
DE LA LOIRE**
TOUS LES JOURS
DE 14H À 19H
> GUIDE SORTIR P. 5

**NAVI
MODÈLE 45**

EN AOÛT AU PARC
PASTEUR
> GUIDE SORTIR P. 9



**JEAN
LAPLACE**

TOURNEZ MANÈGE !

Comme le veut la tradition dans la profession, Alexandre Sellier est la 4^e génération familiale de forains. Ce Vendéen de 32 ans, installé depuis 2001 à Orléans, fait tourner plusieurs manèges dans la ville, dont le carrousel Jules-Verne, basé cet été sur la place de la Loire. « C'est le premier manège que m'a donné mon père au lancement de mon activité, un manège de trente-trois places assises, pour petits et grands. » Tous les après-midi, Alexandre distribuera les tickets pour quatre minutes de tournis ! « Au début, certains pleurent pour ne pas monter sur le manège... et au final, c'est toujours la même histoire, ils ne veulent plus redescendre. » Rendez-vous alors au pied du Nautilus et de la montgolfière... car le voyage promet d'être extraordinaire ! ■



**ALEXANDRE
SELLIER**

LARGUEZ LES AMARRES

Tout a commencé avec un modèle réduit électrique, il y a 30 ans, sur le plan d'eau de La Source. Approché par la Jeune Chambre économique d'Olivet, désireuse de fonder une association, Jean Laplace s'est lancé dans l'aventure et n'a plus jamais lâché les manettes de ses petits bateaux. En août, avec Navi modèle 45, l'ancien dessinateur technique à la retraite initiera les enfants (à partir de 5 ans) au pilotage des bateaux, dans le bassin du parc Pasteur. « Nous mettons à disposition sept modèles électriques d'environ 65 cm, avec chacun une décoration spécifique. Chaque tour dure 10 minutes, afin que le maximum d'enfants puisse profiter de l'animation. » Car les p'tits bateaux remportent, chaque été, un franc succès. « Comme à la récré, on joue, on rigole, on se fait de nouveaux copains ! » La dizaine de bénévoles sur le pont apprécie aussi. « C'est beau de voir les enfants s'amuser ainsi. » Il paraît même que l'on rajeunit... ■

ILS/ELLES NOUS PROMETTENT UN BEL ÉTÉ À ORLÉANS...

LES NOCTURNES DU PARC FLORAL

SAMEDI 3 AOÛT, À 20H30
ET DIMANCHE
22 SEPTEMBRE, À 15H30
> GUIDE SORTIR P. 14

DRIVE PAYSAN...

Il y a quarante ans déjà, les terres maraîchères de la Racinerie, à St-Cyr-en-Val, privilégiaient la vente à la ferme et sur les marchés, alors que la grande distribution faisait école. Aujourd'hui, le circuit court est à la mode, et Gérard Michaud a étendu son mode distribution à la libre cueillette et au panier sur Internet. Le Drive paysan est né et ça marche! Fidèle à ses convictions de qualité, de proximité, et d'accueil, la famille Michaud sera, cet été encore, présente sur les marchés de l'agglomération, avec ses collections de légumes rares et ses recettes très... nature. ■

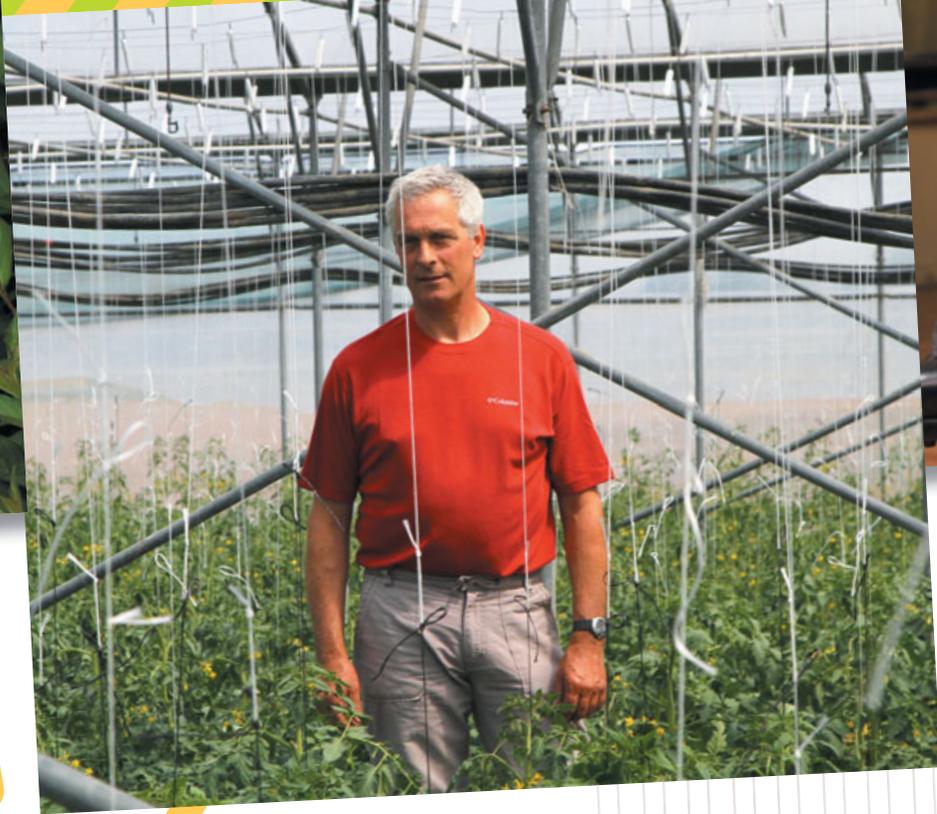
LES MARCHÉS DE LA VILLE

[HTTP://LESPANIERS
DUMARCHE.FR](http://lespaniersdumarche.fr)
> LISTE DES MARCHÉS
ET HORAIRES GUIDE
SORTIR P. 5

**GÉRARD
MICHAUD** 



 **ANNE-MARIE
ROYER-PANTIN**



CONTÉES FLEURETTES

Anne-Marie Royer-Pantin est écrivain et amoureuse des jardins. Comme une abeille, elle butine ses informations, les croise et « remonte » aux sources, parfois jusqu'au Moyen-Âge. Elle partage sa passion dans un cycle de conférences qu'elle tient au parc floral de La Source. Elle parle avec délectation de l'Orléanais, terre de grandes abbayes, de St-Benoît à Micy, où ont travaillé les moines défricheurs; des princes d'Orléans qui ont poursuivi l'œuvre engagée, cultivant des arbres fruitiers, la vigne et plus tard les arbres d'ornement, souvent au cœur de la ville. Androuet du Cerceau, Sully et Philibert Delorme peuplent son univers. Anne-Marie en parle comme d'amis qu'elle aurait bien connus ■

LOIRE VILLAGE EN FÊTE

Nichés dans un secteur des Halles en mutation mais à l'identité bien marquée, les commerçants ont décidé d'associer leur créativité pour affirmer l'esprit "village" de ce côté-ci du centre-ville et apporter leur pierre au programme d'animations que la Mairie met en place cet été, sur les quais. La jeune association de 25 commerçants, baptisée "Loire village" et présidée par Alain Lemirre, dirigeant de Oh Terroir, aura le cœur à la fête le 1^{er} week-end de juillet. Au programme : atelier confection-dégustation, salon du livre jeunesse, structure gonflable, exposition... Leur situation en "zone touristique" autorise également l'ouverture dominicale. La librairie Passion culture ouvrira ainsi tous les après-midi jusqu'au 14 juillet et de fin août jusqu'au Festival de Loire. ■

ANIMATIONS DE LOIRE VILLAGE

LES 6 ET 7 JUILLET,
DE 14H30 À 19H30,
RUE DES HALLES,
PLACE ET QUAI
DE LOIRE
> GUIDE SORTIR P. 4



 **LOIRE VILLAGE**



JEAN-DOMINIQUE BURTIN

LA MUSIQUE EN RELIEF

Jean-Dominique Burtin joue de la flûte traversière avec la même gourmandise qu'il tient la plume. Dans sa famille, on naît musicien, de génération en génération. D'aucuns diront qu'il est chanceux d'avoir pu, durant trente ans, être journaliste culturel, conjuguant sa passion de l'écriture et celle des arts. À l'heure de la retraite ou presque, il parachève un article au goût de trop peu, et en fait un livre. *Orléans, le concert silencieux* est une invitation à la découverte d'Orléans, ville d'art et d'histoire, sous le signe de la musique. Les sculpteurs, architectes, peintres et verriers ont apposé leurs marques aux frontons des bâtiments, dans les édifices et sur nos places. De toiles en bas-reliefs, sainte Cécile est partout! Un ouvrage cosigné avec la photographe Hélène Bensaad. ■
Ed. Marivole - 2013



BRUNO CORDIER



LE GOÛT DE L'EXCELLENCE

Un grand-père traiteur, un père pâtissier, l'atavisme a naturellement saisi Bruno Cordier, glacier de renom, installé depuis dix ans au 20 de la rue Bannier. Meilleur ouvrier de France, il aime à assembler les saveurs inattendues. Cet été, la maison met à l'honneur les entremets fraise-coquelicot, « *jette le froid* » sur les macarons, et combine la douceur acidulée du cassis à la timide violette. Associer, oser, surprendre : chez Bruno Cordier, la glace est un art exquis. Il vient, d'ailleurs, d'intégrer la très savante « Académie culinaire de France », garante du bon goût et du patrimoine culinaire français. ■

À LA UNE

Animations des quais

été 2013



FÊTES, FOIRES, SALONS	4
THÉÂTRE, DANSE, CONCERT	6
ENFANTS	9
EXPOS	10
CONFÉRENCES, DÉBATS	13
BALADES, DÉCOUVERTES	14
SPORTS	16

SORTIR



© ARNAUD LASHIER

TEXTES
ÉMILIE CUCHET,
MARYLIN PRÉVOST,
ET MICHAËL SIMON

retrouvez l'agenda des manifestations sur WWW.ORLEANS.FR

animations des quais

L'été sur les quais de Loire C'est le lieu où il faudra être cet été ! La Mairie, en lien avec ses partenaires, les associations et les clubs orléanais, annonce un programme éclectique et dynamique sur les quais de Loire afin que chacun puisse profiter du site et de la vue imprenable sur le fleuve royal. Dans un cadre entièrement réaménagé, la Loire sera tour à tour sportive, culturelle, artistique... avec tous les jours un ou plusieurs événements, entièrement gratuits. Le préambule idéal au Festival de Loire...



© JÉRÔME GRELET

Images anciennes et sculptures contemporaines

► jusqu'à mi-juillet

Exposition de cartes postales anciennes sur Orléans et son fleuve, sur les quais de Loire.

► De mi-juillet à mi-août

Exposition de sculptures d'artistes contemporains avec création sur place et temps de rencontres avec le public, quai du Châtelet.

Danses en Loire

► les vendredis 5, 12, 19 et 26 juillet, de 21h à 23h, à la guinguette, quai du Châtelet.

Soirées dansantes rock et swing avec les associations Tout feu Tout Swing et Fiva.

► Orléans Latino - Les dimanches 14 juillet et 25 août, de 16h à 20h, à la guinguette, quai du Châtelet.

Salsa, merengue et kizomba avec DJ Oscar Night et Sun Music.

Déchet' Circus

► les mercredis 3 et 28 juillet, à 16h (atelier) et à 18h (spectacle), à la guinguette.

Ateliers de sensibilisation au tri sélectif pour les enfants et spectacle Déchet' Circus par la troupe Fabrika Pulsion. Inscription sur place dans la limite des places disponibles. Renseignements : www.fabrikapulsion.fr

Bridge et tarot

► les samedis 6 juillet et 3 août, à 14h, à la Capitainerie.

Les Amis du tarot de La Source, le Bridge club Orléans et l'Académie de bridge de l'Orléanais vous proposent initiations et parties endiablées. Renseignements : www.abo-club.com et www.lesamisduarot.orleanscity.com

Fitness en rythme

► les samedis 6 et 20 juillet, 3, 17 et 31 août, place de la Loire.

3^e édition de fitness en Loire avec cours d'aerodance, yako jump, stretching... Renseignements et programme complet : sur Facebook, l'Orange Bleue Saran, et au 06 79 20 19 37.



© JEAN PUYO

"La Sardine", guinguette des bords de Loire

► jusqu'à début septembre, le jeudi de 17h à 23h30, les vendredis et samedis de 10h à minuit, le dimanche de 10h à 20h, ponton quai du Châtelet.

C'est la nouveauté de cette saison estivale. La guinguette « La sardine » prend possession du ponton avec une programmation artistique et musicale pluridisciplinaire et intergénérationnelle. En plus des bals et des concerts, on peut profiter des tartines, des planches de produits locaux et des vins de la région (à consommer avec modération). Programme complet : lasardine.orleans@gmail.com

Navigation en Loire

► en juillet et août

Une promenade sur la Loire à bord d'un bateau traditionnel « à passagers ». Renseignements et réservations : Autour de l'Eau, www.autour-de-leau.fr et 06 09 78 55 95.

► les samedi 13 et dimanche 14 juillet, de 14h à 18h et les samedi 17 et dimanche 18 août, toute la journée.

Balades gratuites proposées par la Mairie, sur inscription obligatoire (dans la limite des places disponibles) auprès de l'Office de tourisme et de congrès au 02 38 24 05 05.



© MARJORIE HOEHN

Plage d'Arc

► jusqu'au 3 août

Envie de siroter votre lait fraise au soleil ou d'une partie de beach soccer entre copains ? Jusqu'au 3 août, du lundi au samedi, de 12h à 18h, la terrasse du centre commercial place d'Arc devient « Plage d'Arc », avec trois pôles : détente, animations enfants et sports-loisirs. Le programme d'animations est ouvert à tous, avec des activités sportives col-



lectives, encadrées par des animateurs BAFA. Accès libre et gratuit.

Troc Party

► le 2 juillet

L'Aselqo Madeleine organise le mardi 2 juillet, de 14h à 17h30, une troc-party enfants (vêtements 0 à 10 ans, matériel nourrissons, jouets), ouverte à tous, dans ses locaux, allée Pierre-Chevallier. Renseignements : 02 38 88 77 21

Loire Village en fête

► les 6 et 7 juillet

De la rue des Halles au quai, en passant par la place de Loire, l'ambiance s'annonce festive les 6 et 7 juin. La jeune association de commerçants « Loire Village » y organise, de 14h30 à 19h30, de nombreuses animations pour se faire connaître et animer le quartier : ateliers fabrication-dégustation, salon du livre jeunesse, manège, structure gonflable, exposition, ainsi qu'une grande tombola avec plus de 1500 euros de cadeaux à gagner. Les animations sont gratuites.

Football américain

► *les samedis 6 juillet et 3 août, à 15h, place de la Loire.*
La règle du jeu est simple : il suffit de gagner des points en portant un ballon ovale jusqu'à la zone d'en-but adverse. Une discipline à découvrir (à partir de 10 ans) avec l'USO Football américain... Renseignements : www.chevaliers-footus.com

Du temps des belles carrosseries

► *les dimanches 7 juillet, 4 août et 1^{er} septembre, de 10h à 12h, quai du Châtelet.*
Présentation de véhicules patrimoniaux par le club des anciennes de l'Automobile club du Loiret.

Laissez-vous conter... les bords de Loire

► *Les dimanches 7 juillet à 11h, 21 juillet à 15h, et 1^{er} septembre à 15h*
Le service Ville d'art et d'histoire de la Mairie propose une découverte historique et patrimoniale des bords et des quais de Loire (accès libre). Réservation obligatoire (groupe limité à 25 personnes) du lundi au vendredi au 02 38 68 31 23.

Le Tribish Tour

► *le dimanche 7 juillet, à 17h, à la guinguette, quai du Châtelet.*
Spectacle de théâtre et de danse de rue avec 5 jeunes danseurs du conservatoire supérieur de Paris et du conservatoire à rayonnement régional de Boulogne-Billancourt.

Comme au golf



► *les jeudis 11 juillet et 29 août, de 14h à 18h, place de la Loire.*
Grâce à un simulateur de golf, tester les sensations proches du green avec les conseils de l'association sportive du Golf de Marçilly. Renseignements : www.marçilly.com

Dans le cadre du 14 Juillet

Musique, sports, détente et plaisirs gastronomiques seront au programme de ce week-end de fête nationale.

► Le samedi 13 juillet :

- de 14h à 22h : espace dédié avec transats, tables et bancs pour la pause pique-nique, terrain de jeux et d'aventure pour petits et grands, quai du Châtelet...
- de 14h à 18h : balades en Loire à la découverte du patrimoine ligérien, sur le ponton, quai du Châtelet (animation gratuite sur réservation à l'Office de tourisme et de congrès au 02 38 24 05 05).
- de 14h à 18h : initiation pour enfants et adolescents aux disciplines du cirque, avec Animafond et Saquagrïn, place de la Loire.
- de 19h à 21h : Apéromix, à la guinguette des bords de Loire.

► le dimanche 14 juillet :

- de 10h à 22h : espace dédié avec transats, tables et bancs pour la pause pique-nique, terrain de jeux et d'aventure pour petits et grands quai du Châtelet...
- de 14h à 18h : balades en Loire à la découverte du patrimoine ligérien, sur le ponton quai du Châtelet (animation gratuite sur réservation à l'Office de tourisme et de congrès au 02 38 24 05 05).

Vide-greniers des Provinces

► le 7 juillet

L'Union berrichonne du Loiret organise, le dimanche 7 juillet, de 7h30 à 18h, son 6^e grand vide-greniers des Provinces. Ouvert aux non-professionnels, il se déroule autour du complexe du Baron et rue des Maltôtiers.

Accès libre et gratuit. Inscriptions : 02 38 59 93 63 ou 02 38 75 36 73.



© JEAN PUYO

Bal des sapeurs-pompiers

► le 13 juillet

Le samedi 13 juillet, de 21h à 5h, danseuses et danseurs sont invités à rejoindre la caserne du 13 rue Eugène-Vignat, pour une soirée de feu. Accès gratuit.

Bal populaire

► le 19 juillet

L'Aselqo Madeleine, avec le service des aînés du CCAS, organise, le vendredi 19 juillet, de 15h à 21h, un bal populaire, au jardin partagé d'Emmanuel. Ouvert à tous. Entrée : 5€/personne. Inscription obligatoire auprès de l'Aselqo Madeleine au 02 38 88 77 21.

Les vendredis guinguette

► du 2 au 30 août

L'Aselqo Bourgogne invite les amateurs de danse, tous les vendredis, de 14h à 17h (le 30 août, de 14h à 21h), à se retrouver au 108 rue de Bourgogne. Le vendredi 30 août, la guinguette se déplacera quai du Roi, pour un final exceptionnel avec l'orchestre de Jean-François Carcagno et la Compagnie de l'Eau qui dort (en partenariat avec le CCAS). Entrées : 5€ pour les non-adhérents à l'Aselqo, 3€ pour le public senior bénéficiaire du CCAS et les adhérents de l'Aselqo. Renseignements : 02 38 52 99 40.



© JEAN PUYO

- de 15h à 18h : concerts gratuits avec Orléans Latino, DJ Oscar Night et Sun Music, place de la Loire.
- de 19h à 22h30 : bal spectacle avec les 8 musiciens locaux du Fantasy Orchestra, sur des airs de musette, disco, rock, valse manouches..., place de la Loire.
- à 23h : feu d'artifice, quai du Châtelet (en cas de crue de la Loire, le feu d'artifice sera visible depuis le quai Cypierre)
- de 23h30 jusqu'à 2h du matin : bal du 14 Juillet, place de la Loire.

Piano en bords de Loire



© ARNAUD LASNIER

► *les dimanches 21 et 28 juillet, 11 et 15 août, à 15h, à la guinguette, quai du Châtelet, le 25 août, quai du Châtelet et devant la rue de la Tour-Neuve.*
Concert de piano en plein air avec un répertoire de musiques variées.

Tai chi chuan détente

► *les jeudis 25 juillet et 24 août, de 18h30 à 20h, jardin de la Charpenterie.*
Des séances de détente avec l'association AILES, exercices taoïstes d'assouplissement, démonstrations... Renseignements : www.taichi-ailes.fr

Zumba

► *les samedis 27 juillet et 24 août, niveau Zumba Gold (débutants et plus de 60 ans), de 9h30 à 10h15, niveau Fitness (dès 16 ans), de 11h à 12h, place de la Loire.*
Une initiation pour se dépenser au rythme de la musique et de chorégraphies dansées. Renseignements : www.jasminaprolic.zumba.com et jasminaprolic@me.com



Pâtes de pétanque

► le samedi 27 juillet et dimanche 1^{er} septembre, de 17h à 21h, place Saint-Aignan.
Tournois de doublettes et de triplettes (à partir de 5 ans) avec l'Union pétanque argonnaise. Renseignements : www.union-petanque-argonnaise.fr

Chorégraphies urbaines

► le dimanche 28 juillet, à 17h, à la guinguette, quai du Châtelet. Createa, spectacle de pièces chorégraphiques urbaines, avec la compagnie Aede.

Randonnées ligériennes

► les dimanche 28 juillet à 14h et 1^{er} septembre à 9h, le samedi 24 août, à 18h, marche semi-nocturne, RV à la guinguette. Deux parcours (8 km et 6,5 km) pour une découverte des quais et des paysages de la Loire, sous la conduite de l'ASPTT randonnée pédestre. Renseignements : www.orleans.asptt.com
► le samedi 6 juillet et le dimanche 25 août, à 14h30, à la guinguette. Sortie originale en bords de Loire et dans le centre ancien, avec Orléans Beaugency Notre Dame de Cléry. Renseignements : obrando45@gmail.com



© JÉRÔME GRELET

Pêche de rue

► le samedi 3 août, de 10h à 12h et de 14h30 à 17h, place de la Loire.
Initiation au « street fishing » (pêche de rue), animations le matin pour les jeunes à partir de 7 ans, concours de pêche l'après-midi pour les initiés, avec le Sandre orléanais. Renseignements : www.sandreorleanais.com

3^e Fête des Duits

► du 14 au 18 août



© JÉRÔME GRELET

Réalisée dans un environnement de pleine nature, au milieu de la Loire, la 3^e Fête des Duits est entièrement vouée à la création moderne et contemporaine associant arts plastiques, littérature, design, musique, théâtre, danse et cinéma. Cette programmation artistique entre les îles de Loire, le quai de Prague et le gué des Duits est signée Arnaud Méthivier. À l'affiche : « La planète des Duits », tous les jours, de 10h à 19h ; « Le Point de Vue », du mercredi 14 au dimanche 18 août, à partir de 11h ; « La nuit des Duits », parcours nocturnes aux flambeaux, du mercredi 14 août au samedi 17 août, à 21h ; « La face cachée des Duits - Hommage à l'architecte Hans Walter Müller », du mercredi 14 août au dimanche 18 août, de 19h à 9h ; « L'aventure des Duits », balade artistique à bord d'un bateau, le samedi 17 et le dimanche 18 août (réservation obligatoire à l'Office de tourisme et de congrès au 02 38 24 05 05). Renseignements et réservations : contact@lafetedesduits.fr et sur www.fetedesduits.fr

Karaté sur tatami

► le 24 août, à 14h, place de la Loire.
Initiations et démonstrations pour les jeunes par le Budokan karaté Orléans. Renseignements : www.karate-orleans.com

Libération d'Orléans

► le 16 août
La cérémonie commémorative du 69^e anniversaire de la Libération d'Orléans par l'armée américaine avec l'aide de la Résistance française se déroulera le vendredi 16 août, à 17h30, devant le Monument de la Victoire (bd Alexandre-Martin). Des véhicules anciens de la Libération seront présentés dans l'après-midi, place de l'Étape. La cérémonie se clôturera à 18h, par une réception à l'Hôtel Grosloot.

21^e Dimanche à la campagne

► le 25 août
« Un Dimanche à la campagne » investit, le 25 août, les quais de Loire. Cette 21^e édition, orchestrée par l'Association des jeunes pour les initiatives rurales (AJIR), a pour thème « De la fourche à la fourchette » et rassemblera agriculteurs, professionnels et artisans du monde agricole. Au programme : marché du terroir, mini-ferme, démonstrations de fabrication de pain et de jus de pomme, jeux ludiques et pédagog-

giques... sans oublier les séances de traite des vaches et de l'ânesse !
Accès libre. Rens. : AJIR au 02 38 71 91 31 ou ajir45@orange.fr

Grande braderie

► les 29, 30 et 31 août
Du jeudi 29 août au samedi 31 août, les commerçants du centre-ville invitent le chaland à profiter des bonnes affaires avant la rentrée. Le samedi, à partir de 7h, les amateurs retrouveront la traditionnelle brocante au cœur de la ville, et dès 9h, le marché du monde, place de la République.
Accès libre.



© ARNAUD LASNIER



© ARNAUD LASNIER

207^e Fêtes de St-Fiacre

► les 30, 31 août et 1^{er} septembre
La Corporation de Saint-Fiacre donne rendez-vous les vendredi 30, samedi 31 août et dimanche 1^{er} septembre, pour les 207^e Fêtes de Saint-Fiacre, sur le thème : « Fleurs, fruits, légumes et arts ». Entre décorations géantes et jardins extraordinaires, le décor imaginé par les organisateurs comptera pas moins de 80 000 fleurs, dans l'église St-Marceau. L'inauguration aura lieu le 30 août à 17h. Le samedi, à 20h30, l'orgue Aubertin « chantera » avec bombardes et cornemuse, pour un concert exceptionnel. Le dimanche, les corporations seront

La course du saumon

► le samedi 24 août, navette pour Jargeau.

« Le Marathon du Saumon » entre Langeac et Nantes, fait étape à Orléans. Ce raid en canoë kayak ouvert à tous est organisé avec le soutien du Conservatoire national du saumon sauvage, du Canoë Kayak Club Orléanais et de l'USO Canoë Kayak. Renseignements : www.marathondusaumon.fr / tarifs : 25€/personne, gratuit pour les 6-10 ans, 15€ par participant venant avec son matériel.



BOB

BMX pour tous

► le samedi 31 août, de 14h à 18h, place de la Loire. Pour tester ses talents de « Rider » lors de parcours ludiques ouverts aux petits et aux grands, avec le Bi-Club Chapellois. Renseignements : www.biclubchapellos.fr

Talents Made in Orléans

► le samedi 31 août et le dimanche 1^{er} septembre, à la guinguette, quai du Châtelet. Programme musical et convivial pour découvrir des artistes de la scène locale connus et en devenir.

Et aussi...

- Le manège, place de la Loire, tous les jours, de 14h à 19h (2€).
- Animations du port d'Orléans, les samedis, en fin de matinée, démonstrations d'éclusées de bateaux de Loire, à l'écluse d'Orléans. Renseignements : www.agglo-orleans.fr et www.portdeloire-orleans.org

Le guide « Embarquez pour un bel été » est disponible gratuitement au centre municipal, dans les mairies de proximité, les lieux publics, à l'Office de tourisme et de congrès d'Orléans. Programme complet sur www.orleans.fr

les marchés

Marché de la place de la Bascule

► le mardi, de 8h à 12h

Marché des Blossières

► le mardi, de 7h30 à 12h30, rue Charles-le-Chaume

Marché des Halles-Châtelet

► du mardi au samedi, de 7h30 à 19h, et le dimanche de 7h30 à 12h30

Marché quartier Gare

► le mercredi, de 7h30 à 12h30, place Charles d'Orléans

Marché quartier St-Marceau

► le jeudi, de 7h30 à 12h30, rue Eugène-Turbat

Marché résidence Dauphine

► le mardi, de 7h30 à 12h, rue des Jacinthes

Marché du centre-ville

► le mercredi, de 15h à 19h30, place de la République et place du Châtelet, une trentaine de producteurs de pays et vendeurs proposent leurs produits de saison.

Marché quartier Dunois

► le jeudi, de 15h à 19h30, place Dunois

Marché quartier La Source

► le jeudi, de 7h30 à 12h30, place Albert-Camus
► le samedi, de 7h30 à 12h30, place Albert-Camus

Marché quartier Argonne

► le vendredi, de 7h30 à 12h30, rue des Jacobins et à l'ancien boulodrome

Marché des bouquinistes

► le vendredi. Une vingtaine de spécialistes et vendeurs donnent rendez-vous, de 8h à 19h, place de la République, aux amateurs de belles lettres, d'ouvrages rares et de vues anciennes.

Marché nocturne

► le vendredi, de 17h à 21h30, place de Gaulle, avec une trentaine de professionnels de l'alimentaire.

Marché quai du Roi

► le samedi, de 7h30 à 12h30

Marché à la brocante

► le samedi de 7h à 14h, chercher, chiner, trouver, sur le boulevard A.-Martin et sa soixantaine de brocanteurs et antiquaires.

Marché quartier Madeleine

► le dimanche, de 8h à 12h30, allée Pierre-Chevallier

Marché aux tissus

► le dimanche, de 8h à 13h30, avenue de la Recherche-Scientifique

Marché aux cerises

► le samedi, jusqu'au 27 juillet, de 13h à 19h, place de la République.
► le dimanche, jusqu'au 28 juillet, de 14h à 19h, quai du Châtelet.

Marché du monde

► le samedi 31 août, de 13h à 19h, place de la République

Marché de la Saint-Fiacre, quartier St-Marceau

► le dimanche 1^{er} septembre, de 10h à 19h, place St-Marceau

Renseignements Pôle commerce de la Mairie,
Tél. 02 38 79 22 06



© JEAN PUYO



invitées pour une messe fleurie et colorée avec distribution de bouquets et vente des célèbres ovales (gâteaux feuilletés). Toujours dimanche, de 10h à 19h, le marché de St-Fiacre rassemblera pépiniéristes, horticulteurs, maraîchers et artisans-producteurs du terroir, sans oublier le traditionnel concours d'épouvantails. Pendant le marché, de jeunes fleuristes réaliseront des créations florales en vue de la finale nationale de la coupe espoir Interflora. Accès libre et gratuit. Renseignements : 02 38 22 60 80 et sur www.stfiacreorleans.fr

Vide-greniers géant

► le 1^{er} septembre

Le comité des fêtes Dunois-Châteaudun-Bannier organise le dimanche 1^{er} septembre, de 7h à 18h, place Dunois et dans les rues voisines, un vide-greniers ouvert uniquement aux particuliers. Accès libre et gratuit. Rens/inscriptions : 02 38 24 57 81 et comitefetesdunois@yahoo.fr



Birdy Nam Nam

Jour J

Roulez jeunesse ! Jour J, c'est d'abord une manifestation 100% gratuite imaginée par la Mairie d'Orléans, en lien avec l'Astrolabe et l'Aselqo. C'est surtout un concert à ciel ouvert taillé sur mesure pour les jeunes Orléanais. Dans un cadre de rêve : le Campo Santo, deux scènes se partagent les honneurs. Celle des talents régionaux avec DJ Brasko, les danseurs hip-hop de l'Aselqo, Manigance et Have the Moskovik. Et la grande scène au programme particulièrement euphorisant cette année : Mermonte, chante des ambiances mélodiques uniques ; Half Moon Run et son mix folk-electro ; Odezenne, véritable réinventeur du rap ; Hyphen Hyphen, à la puissance lyrique et au son electro-rock à vous hérissier les poils... Et la fête ne serait pas totale sans les Birdy Nam Nam, quatuor de haute voltige distillant des harmonies electro à faire s'envoler le public dans le ciel. Difficile de revenir sur terre après ça !

► **CAMPO SANTO** → le 4 juillet à partir de 17h (gratuit)



Hyphen Hyphen



Half Moon Run



Odezenne



Corinne Sertillanges

Jean-Pierre Griveau



Alex Gai et Ai Yoshida



JUILLET

4

Jour J

Invités vedette : Mermonte, Half Moon Run, Odezenne, Hyphen Hyphen et Birdy Nam Nam

Org. : Mairie d'Orléans

► CAMPO SANTO - DÈS 17H (GRATUIT)

SAMEDI 6

Street Life

comédie musicale mêlant professionnels et amateurs, créée par Nasser Martin Goussat (Quartiers d'arts)

Org. : Mairie d'Orléans/CCNO

► COLLÈGE ANATOLE-BAILLY - 19H (SUR RÉSA)

+ et le 7 juillet à 19h

DIMANCHE 7

Concerto pour orgue, percussions et orchestre de Francis Poulenc

Avec Philippe Lefebvre au grand orgue et l'Orchestre du Chapitre (Au son des orgues)

Org. : Comité des orgues de la cathédrale

► CATHÉDRALE - 16H30

3 p'tits pois

création de La Tortue Magique mettant en lumière trois marionnettistes colporteurs d'histoires. Dès 5 ans (Un été au Parc Pasteur) - Org. : La Tortue Magique

► THÉÂTRE DU PARC PASTEUR - 17H

+ les 8, 9, 10 et 11 juillet à 15h

Le Tribish Tour de la Cie La Tribu

spectacle de théâtre et danse de rue

Org. : Mairie d'Orléans

► QUAI DU CHÂTELET - 17H

12

Chœur de l'Académie de musique sacrée de la Renaissance

100 choristes, accompagnés par un ensemble d'instruments anciens - Org. : Musique sacrée de la Renaissance d'Etampes

► CATHÉDRALE - 19H

DIMANCHE 14

Éric Mairlot (Belgique)

œuvres de Guilman, Vierne, Sweelinck, Cochereau, Jongen, Senny (Au son des orgues)

Org. : Comité des orgues de la cathédrale

► CATHÉDRALE - 16H30

19

Chorale et orchestre d'un collège londonien

► CATHÉDRALE - 18H

SAMEDI 20

Le nez de cochon de Cyrano

pique-nique pour profiter du site au coucher du soleil

et spectacle par la Cie Jeux de Vilains (Nocturne du Parc)

Org. : Parc floral

► PARC FLORAL - 20H30

(FERMETURE DES GRILLES À 21H30)

DIMANCHE 21

Jean-Luc Étienne (France)

œuvres de Elgar, Wesley, Haendel (Au son des orgues)

Org. : Comité des orgues de la cathédrale

► CATHÉDRALE - 16H30

* visite du grand orgue, à 15h (sur résa)

DIMANCHE 28

Reitze Smits (Pays-Bas)

œuvres de Brahms et Poulenc (Au son des orgues)

Org. : Comité des orgues de la cathédrale

► CATHÉDRALE - 16H30

* visite du grand orgue, à 15h (sur résa)

Creata par la Cie Aede

courtes pièces chorégraphiques urbaines

Org. : Mairie d'Orléans

► QUAI DU CHÂTELET - 17H

Au son des orgues



© LES AMIS DES ORGUES

Un instrument sonnait dans toute sa splendeur... Instants de grâce avec cette nouvelle édition du festival «Au son des orgues» mettant en lumière l'un des plus grands trésors de la cathédrale. «C'est un pan du patrimoine orléanais que des

artistes venus du monde entier trouvent fabuleux en raison de sa puissance sonore, énonce avec admiration Emmanuel Sury, président du comité des orgues. Il est également unique dans sa capacité à véhiculer toute une palette d'émotions.» Cette année, le rendez-vous international s'ouvrira par un concert exceptionnel, «un morceau de bravoure» dédié aux Concerto de Francis Poulenc et aux grandes fanfares festives. Pour rendre hommage au musicien disparu il y a cinquante ans, les 31 musiciens de l'orchestre du Chapitre se sont associés à l'organiste de Notre-Dame de Paris, Philippe Lefebvre, et à quatre trompettistes de haute volée. Épique!

Suite des aventures musicales avec des récitals donnés par des organistes français et internationaux accomplis, des rendez-vous à chaque fois différents et pleins de surprises: **Jean-Luc Étienne**, remarqué avec son dernier enregistrement consacré à Elgar (21/07), la Japonaise **Mari Mihara**, lauréate 2012 du concours de Chartres (4/08), l'Américain **Nathan Laube**, très attendu des mélomanes (11/08), ou encore les Italiens **Alex Gai et Ai Yoshida** pour un air de dolce vita (15/08). Les festivités se clôtureront par une œuvre mêlant le son pur de l'organiste maison **Jean-Pierre Griveau**, la voix d'or de la soprano **Corinne Sertillanges** et le souffle du trompettiste **Bernard Petit-Bagnard**. En prélude à certains concerts, des visites sont organisées pour découvrir les secrets du grand orgue Cavaillé-Coll.

► **CATHÉDRALE** → du 7 juillet au 25 août. Visite du grand orgue les 21 et 28 juillet ; 4, 11 et 15 août à 15h, limité à 15 personnes, inscription auprès de l'Office de tourisme et de congrès (02 38 24 05 05).

Comité des orgues de la cathédrale : 02 38 77 87 50



© JÉRÔME GRELET

Street Life

Quartiers d'arts, un projet initié par la Mairie fusionnant partage, passion pour les disciplines artistiques et aventure humaine hors du commun. Après le théâtre et la danse, cette troisième et dernière édition est placée sous le signe de la comédie musicale. Sous la houlette du centre chorégraphique national et du chorégraphe et danseur Nasser Martin-Gousset, une vingtaine de jeunes danseurs, chanteurs, comédiens et musiciens, professionnels ou amateurs, répètent depuis plusieurs mois le spectacle «Street Life». Dans l'effervescence et la bonne humeur. Une ode à la liberté construite autour de célèbres chansons françaises et de thèmes universels comme l'amour, les rêves de gloire, la solitude... Qui sera créée dans un cadre original, bien loin des sentiers battus, la cour de l'ancien collège Anatole-Bailly. «Un lieu idéal puisque l'histoire se déroule dans la cour d'un immeuble et entremêle les destins de celles et ceux qui y vivent», promet Nasser. Un coup de cœur à découvrir les 6 et 7 juillet.

► **COLLÈGE ANATOLE-BAILLY**
→ 6 et 7 juillet à 19h (sur résa)

AOÛT

»»» 2 «««

Le Tableau

film de Jean-François Laguionie (Ciné jardins)
Org. : Mairie d'Orléans
► PLACE ST-AIGNAN - 22H

»»» DIMANCHE 4 «««

Mari Mihara (Japon)

premier prix concours international d'orgue de Chartres 2012. Œuvres de Franck, Widor, Aubertin (Au son des orgues)
Org. : Comité des orgues de la cathédrale
► CATHÉDRALE - 16H30
+ visite du grand orgue, à 15h (sur résa)

»»» 9 «««

Casino Royale

film de Martin Campbell (Ciné jardins)
► JARDIN DE L'ÉVÊCHÉ - 22H

»»» DIMANCHE 11 «««

Nathan Laube (USA)

œuvres de Franck, Saint-Saëns, Liszt
(Au son des orgues)
Org. : Comité des orgues de la cathédrale
► CATHÉDRALE - 16H30
+ visite du grand orgue, à 15h (sur résa)

»»» 15 «««

Alex Gai et Ai Yoshida (Italie)

œuvres de Rossini, Morandi, Nosetti, Mozart, Bossi Respighi (Au son des orgues)
Org. : Comité des orgues de la cathédrale
► CATHÉDRALE - 16H30
+ visite du grand orgue, à 15h (sur résa)

»»» SAMEDI 17 «««

La roue qui tourne

pique-nique pour profiter du site au coucher du soleil et spectacle de la Cie Fabrika Pulsion (Nocturne du Parc)
Org. : Parc floral
► PARC FLORAL - 20H30 (FERMETURE DES GRILLES À 21H30)

»»» DIMANCHE 18 «««

Coralie Amedjkane (France)

œuvres de Franck, Widor, Vierne, Dupré (Au son des orgues)
Org. : Comité des orgues de la cathédrale
► CATHÉDRALE - 16H30

»»» 23 «««

Impardonnables

film d'André Téchiné (Ciné jardins)
Org. : Mairie d'Orléans
► PARC DE LA FONTAINE DE L'ÉTUUVÉE - 22H

Ciné jardins

Partant pour une toile, bien confortablement installé dans un transat, au milieu d'un jardin en fleurs? Direction Ciné Jardins, mis en scène par la Mairie d'Orléans pour voir son été en technicolor! Et l'affiche est belle cette année avec pas moins



de quatre films au parfum d'Italie, riches en poésie, en action et en émotion: *Le Tableau*, rêverie sur l'art et odyssée picturale qu'on croirait dessinée par Matisse (2/08), *Casino Royale*, première mission du sexy Daniel Craig (9/08), le drame d'André Téchiné *Impardonnables* (23/08), et enfin, *The Tourist*, thriller mordant avec le duo de choc Angelina Jolie/Johnny Depp (30/08). Moteur!

► **JARDINS D'ORLÉANS**

→ du 2 au 30 août

Un été au parc Pasteur

En juillet et août, le festival de la Tortue Magique invite petits (et grands!) à replonger dans le monde du rêve et de l'imaginaire. Rendez-vous au théâtre ou en plein air, avec trois conteurs d'histoires, une goutte d'eau, un



© TORTUE MAGIQUE

Splach

chat, un colosse à un œil... Soit six propositions artistiques, entre concerts, histoire sans parole, théâtre et animations, l'été risque d'être animé! Parmi elles: *3 pt'its pois*, création de La Tortue dynamitant le monde de la marionnette (7-11/07), *La Leçon de musique* emmenée par deux clowns loufoques forts en dérapages musicaux (25/08), ou encore

Les Vies d'Ulysse, jeu masqué marquant la rencontre décapante entre mythologie et commedia dell'Arte (1/09). Cette année, les amis de Defi seront aussi de la fête et proposeront un programme autour de la musique du monde (30-31/08, 1/09). De quoi voyager à Orléans au pays des émotions et des sensations artistiques!

► **PARC PASTEUR** → du 7 juillet au 1^{er} septembre



3 pt'its pois

© TORTUE MAGIQUE

»»» **DIMANCHE 25** «««

Concert de clôture du festival

avec Jean-Pierre Griveau, organiste titulaire à la cathédrale; Bernard Petit-Bagnard, trompettiste; Corinne Sertillanges, soprano (Au son des orgues)

Org.: Comité des orgues de la cathédrale

► CATHÉDRALE - 16H30

La Leçon de musique

deux clowns forts en dérapages musicaux (Un été au Parc Pasteur)

Org.: La Tortue Magique

► PARC PASTEUR - 17H

»»» **26** «««

Splach

histoire sans paroles sur le thème de l'eau, par la Cie Les Déménageurs Associés. Dès 3 ans (Un été au Parc Pasteur)

Org.: La Tortue Magique

► THÉÂTRE DU PARC PASTEUR - 10H30 ET 16H

+ et le 27 août à 10h30 et 16h

»»» **28** «««

La patte du chat

spectacle, théâtre et conte par la Cie Les pêcheurs. Dès 6 ans (Un été au Parc Pasteur)

Org.: La Tortue Magique

► THÉÂTRE DU PARC PASTEUR - 15H

+ et les 29 et 30 août à 15h

»»» **30** «««

Guinguette des seniors

danser en bords de Loire, avec l'orchestre de Jean-François Carcagno, puis avec la compagnie de l'Eau qui dort

Org.: Le 108/Mairie d'Orléans

► QUAI DU ROI - DE 14H30 À 21H

Un autre monde...

concerts gratuits en plein air sur le thème «Musiques du monde» - Org.: Defi

► PARC PASTEUR

+ et le 31 août et le 1^{er} septembre

The Tourist

Film de Florian Henckel (Ciné jardins)

Org.: Mairie d'Orléans

► JARDIN DE L'EVÊCHÉ - 22H

SEPTEMBRE

»»» **DIMANCHE 1** «««

Les Vies d'Ulysse

spectacle de jeu masqué par le Krizo Théâtre. Dès 5 ans (Un été au Parc Pasteur)

Org.: La Tortue Magique

► PARC PASTEUR - 16H30



© ARNAUD LASNIER

Ciné plein air

Poneys et petits bateaux au Parc Pasteur

Tout l'été, les enfants (et les parents) peuvent profiter au parc Pasteur, d'un programme d'animations mis en place par le comité des fêtes Gare-Pasteur-St Vincent. Les mercredis et samedis (sauf jours fériés), de 14h30 à 18h, au niveau de l'esplanade de la Résistance et de la Déportation, les Cavaliers Chapellois de Maison Rouge proposeront des balades payantes à dos de poneys (enfant à partir de 3 ans). Les mercredis après-midi d'août, de 14h à 17h30, l'association Navi-Modèle 45 entraînera - gratuitement - les enfants (à partir de 6 ans) à devenir pilote des modèles réduits sur le bassin.

► **PARC PASTEUR** → juillet et août



© JEAN PUYO

été punch en famille

Le pôle Prévention et réussite de la mairie d'Orléans, en partenariat avec de nombreuses associations et partenaires, et en collaboration avec les habitants, organisent tout l'été des animations gratuites pour toute la famille, dans 3 quartiers de la ville.

BLOSSIÈRES - MURLINS :

- 5 juillet (16h30-18h30) : Ecole Mermoz. Rencontre et spectacle autour d'un conte
- 6 juillet (15h-18h) : Aire de jeux du Clos des moulins. Kermesse, goûter et théâtre.
- 2, 9 et 16 août (18h - 20h) : Déambulation depuis la rue Geo. Percussions et contes
- 23 août (18h - 22h) : Déambulation depuis la rue Geo. Percussions, contes et barbecue partagé
- 24 août (18h - 22h) : Aire de jeux du Clos des moulins. Loto barbecue
- 28 septembre (18h - 23h) : Salle Yves-Montand. Fête interculturelle

ARGONNE :

- 5 juillet (17h - 22h) : Clos Gauthier. « Les olympiades » (jeux sportifs et d'agilité, danse, musique, pétanque...)
- 26 juillet (15h - 22h) : place du marché alimentaire. « L'argonne au moyen-âge » : campement médiéval, déguisements, spectacle, jeux...
- 30 août (14h - 22h) : rue Rouget-de-Lisle. « La ferme à l'Argonne » : poney, vaches, poulailler, jeux...

LA SOURCE :

- 5 juillet (16h30 - 20h) : Square Adélaïde-de-Savoie. Ateliers jardinage, foot, jeux, bibliothèque de rue...
- 12 juillet (16h - 20h) : Places du bois et Sainte-Beuve, Jardin de la Renaissance. Animations de rue, jeux, musique, animations jardinage, spectacle de magie...
- 19 juillet (16h - 22h) : Rues Michelet et Lafayette. Kermesse, structure gonflable, pétanque, danses...

Plus d'informations sur l'été punch : Pôle prévention et réussite de la mairie d'Orléans.
02 38 68 46 46

JUILLET

»»» 3 «««

Tri spectaculaire par Fabrika Pulsion

ateliers de sensibilisation à partir de 7 ans, suivi du spectacle burlesque et loufoque - Org. : Mairie d'Orléans
► QUAI DU CHÂTELET - 16H
+ et le 28 août

»»» SAMEDI 6 «««

Nourrissage des animaux

à la découverte des mammifères de la ménagerie, des animaux du Loiret et des oiseaux de la zone tropicale
Org. : Parc floral
► PARC FLORAL - 10H30
+ animations tous les mercredis, samedis et dimanches à 10h30

»»» 9 «««

Cabanes d'été

abris miniatures, nids imaginaires et coquilles d'êtres rêvés sont en chantier cet été. Ateliers d'arts plastiques (sur résa) - Org. : MBA
► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - DE 10H À 12H (6-8 ANS) ET DE 14H30 À 16H30 (8-12 ANS)
+ jusqu'au 12 juillet, puis du 27 au 30 août



© JULIE DANET

»»» 10 «««

Cinémômes

► MÉDIATHÈQUE - les 17, 24, 31 juillet, 7, 14, 21, 28 août à 15h ; médi@thèque Maurice-Genevoix - les 10, 24 juillet, 7, 21 août à 16h ; Bibliothèque St-Marceau - les 17 juillet et 21 août à 15h30

»»» 31 «««

La malédiction de Bavasouille

dans la forêt de Vertélande vit le peuple des Grobeurks, peu respectueux de l'environnement... Spectacle dès 4 ans par la Cie des Zinzins - Org. : Parc floral
► PARC FLORAL - 15H30

AOÛT

»»» DIMANCHE 25 «««

Mais où sont passées les abeilles ?

dans le laboratoire Bio Par Hazard, le professeur Von Pollen est sur le point de finaliser une expérience capitale pour l'écologie mondiale : un champignon à l'odeur fétide... Spectacle dès 4 ans par la Cie de l'Escapade - Org. : Parc floral
► PARC FLORAL - 15H30

Été manga et culture nippone dans les médiathèques et bibliothèques d'Orléans

Org. : Réseau des bibliothèques et Legend'BD

- Lectures au jardin Kamishibaï, histoires à découvrir dès 4 ans
- PARC PASTEUR - 12, 19, 26 juillet, 2, 9, 16, 23 août à 15h30 ;
- PETIT BOIS (LA SOURCE) - 16 et 30 juillet à 15h30 ;
- ZONE WICHITA - 11 et 18 juillet à 15h ;
- PLACE DE LA NOUVELLE ORLÉANS - 6 et 20 juillet à 15h30 ;
- JARDIN DE L'HÔTEL GROSLOT - 3 juillet à 15h ;
- SQUARE BERNARD PHILARDEAU - 10 juillet à 10h30 ;
- JARDIN DES PLANTES - 18 juillet et 22 août à 15h30

Musée des Beaux-Arts

Deux mois d'été pour parcourir en toute quiétude les étages d'un musée qui réserve plus d'une surprise à ses visiteurs, entremêlant à ses collections permanentes des expositions temporaires pleines de sel. Premier arrêt dans le cabinet d'arts graphiques avec les « nues » de Béatrice Baudrimont. Sculpteur, l'artiste aime dessiner autant que mettre en forme la matière. Elle invite à découvrir des corps féminins d'une simplicité étonnante. Place ensuite à « Enfants et créations », parcours au milieu des œuvres nées de l'imaginaire débridé des élèves et manifestation sans cesse réinventée. Avec « Habiter les formes de la nature », en lien avec le Fonds régional d'art contemporain (Frac), le Muséum et la médiathèque, les écoles primaires orléanaises s'exposent à travers un reportage photographique, relatant les différentes expériences réalisées dans chacune des structures. Un art sans fard...

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS -

“nues” de Béatrice Baudrimont, ; “Enfants

et créations” ; “Habiter les formes de la nature”

→ jusqu'au 1^{er} septembre



Muséum

Un été glacial au Muséum, histoire de se rafraîchir les idées ! Cap sur « Froid de mammoth », exposition consacrée à l'adaptation au froid des animaux mythiques, en Sibérie. Des pièces exceptionnelles, des squelettes (mammoth, rhinocéros laineux), des animaux naturalisés (bœuf musqué, renne) sont exposés pour la première fois à Orléans avec les présentations des collections du Muséum. Textes et illustrations complètent l'ensemble afin de faire découvrir, façon bande dessinée, cet univers mal connu où le froid règne les trois quarts du temps. Autre univers avec « Nature et architecture, collection du Frac », hypnotisant parcours présentant des maquettes inspirées de processus naturels et vitaux, en résonance avec la faune de l'établissement. De quoi faire surchauffer les cerveaux !

► **MUSÉUM - Froid de mammoth** → jusqu'au 1^{er} septembre ; **Nature et architecture, collection du Frac** → jusqu'au 13 octobre

► Faune du monde

saïson 8 : à la découverte de la biodiversité des plus grandes régions du monde, Costa Rica, Alaska, Kenya...

► GALERIE DU LION
→ jusqu'au 11 août

► Jérémie Lenoir « White Spaces »

architecture de transparence et de légèreté revisitant l'église millénaire

► COLLÉGIALE ST-PIERRE-LE-PUELLIER
→ jusqu'au 25 août

► Les ateliers peinture et sculpture

la terre, les mains, la création

► GALERIE DU CERCLE
→ jusqu'au 30 août

► Froid de Mammouth

nouvelle exposition-événement présentant des pièces rares

► MUSÉUM
→ jusqu'au 1^{er} septembre

► Dents de Mammouth

En complément de la grande exposition, objets sculptés par les artistes et artisans de Russie et reportage photographique de Eugenia Arbugaeva sur les chasseurs d'ivoire

► MUSÉUM
→ jusqu'au 1^{er} septembre

► Gérard Schneider, rétrospective

plongée au cœur de l'abstraction lyrique

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS
→ jusqu'au 2 juin



© MSA

► Rendez-vous aux jardins

exposition sur la conception de massifs de fleurissement

► PARC FLORAL
→ jusqu'au 14 juillet

► Benoît Rousseau

l'artiste revisite ses « gris », dans un cheminement pour « aller à l'essentiel »

► BOUTIQUE MA FEMME EST FOLLE
→ jusqu'au 18 juillet

► « Cour en Loire » et « Lumières de Loire »

Le domaine du Ciran expose jusqu'au mardi 6 août : « Cour en Loire », sculptures animalières en bois flotté de Jean-François Cavallé et les « Lumières de Loire » du photographe Christian Beaudin. Renseignements : 02 38 76 90 93 et sur www.domaineduciran.com

► DOMAINE DU CIRAN
→ jusqu'au 6 août



© CIRAN

Exposition au domaine du Ciran

Jérémie Lenoir « White Spaces »

White Spaces. Un nom pour s'évader et laisser son imaginaire s'envoler. Le titre de l'exposition de cet ancien élève de l'Esad tire son inspiration d'une notion en photographie, des espaces qui ne sont pas identifiés sur les cartes et des paysages laissés à l'abandon ou en cours de transformation, chantiers, carrières... Un univers insoupçonné dévoilant la face cachée du Loiret. De cette fascination résulte une installation jouant sur la transparence, la blancheur et la luminosité de l'église millénaire. Un parcours constellé de photographies grand format tout en abstraction, comme pour mieux reconstruire un réel à partir de l'imagination, pour mieux comprendre l'humanité par le prisme d'un territoire minuscule. Une exposition essentielle...

► COLLÉGIALE ST-PIERRE-LE-PUELLIER

→ jusqu'au 25 août



► Enfants et créations

envolées plastiques et féerie sur papier, imaginées par les bouts d'chou dans le cadre des ateliers d'arts plastiques du musée

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS

→ jusqu'au 1er septembre

→ reportage photographique « Habiter les formes de la nature » dans le cadre d'un projet commun entre le MBA, le Muséum, le Frac et la Médiathèque

► Béatrice Baudrimont, nues

exploration sensible des corps féminins

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS (CABINET D'ARTS GRAPHIQUES)

→ jusqu'au 1^{er} septembre

► Paris, capitale du monde. L'exposition universelle 1900

cartes postales, gravures, maquettes, photos et films illustrent un événement majeur du 20^e siècle naissant

► CENTRE CHARLES-PÉGUY

→ jusqu'au 5 octobre

► Nature et Architecture

maquettes du Frac en résonnance avec le monde des invertébrés, des vertébrés et avec les serres du muséum

► MUSÉUM

→ jusqu'au 13 octobre



© MUSÉUM

Nature et Architecture

► De l'Évêché à Dupanloup

focus sur un bâtiment qui a abrité successivement l'Évêché, l'école maternelle de la rue du Bourdon-Blanc, des tribunaux, et la bibliothèque

► ARCHIVES MUNICIPALES

→ jusqu'au 14 novembre

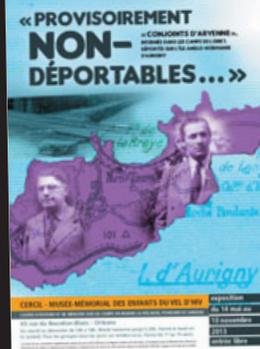
Cercil

Un été rimant avec travail de mémoire pour le Cercil qui propose tout au long de l'été expositions, atelier cinéma, circuit historique et visites guidées pleine de sens. L'événement phare :

l'exposition « Provisoirement non-déportables » mettant en lumière un épisode méconnu de la Seconde Guerre mondiale, la déportation, sur l'île anglo-allemande d'Aurigny, des « conjoints d'aryennes » auparavant internés dans les camps du Loiret. Soit des juifs mariés à des femmes non-juives, jugés un temps non-déportables par le Troisième Reich et que les Nazis utilisèrent comme main d'œuvre pour construire le Mur de l'Atlantique. Le Cercil propose également des visites du musée-mémorial, lieu commémorant le souvenir des 18 000 hommes, femmes et enfants, qui furent internés dans les camps de Jargeau, Beaune-la-Rolande et Pithiviers.

► CERCIL - MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV

→ exposition jusqu'au 10 novembre



► À la rencontre des mots du jardin

explorez chaque jardin comme on consulte un glossaire de voyage, avec le plaisir neuf de la découverte et de l'apprentissage d'une langue nouvelle

► PARC FLORAL

→ jusqu'au 6 novembre

► « Provisoirement non-déportables » : « Conjointes d'aryennes » internés dans les camps du Loiret, déportés sur l'île d'Aurigny

exposition présentant un aspect peu connu de la Seconde Guerre mondiale et de la Shoah : la déportation des internés juifs sur l'île anglo-normande d'Aurigny

► CERCIL - MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV

→ jusqu'au 10 novembre

► Gko

sculptures interrogeant le visiteur tels ces totems initiatiques

► VER DI VIN

→ jusqu'en décembre

► Peinture coréenne

un voyage initié par l'association Sagunja

► MAISON DES ASSOCIATIONS

→ du 1 au 13 juillet

→ et du 26 au 31 août, expo-vente

d'objets en bois tourné, présentés par Dominique Dudillet

Les galeries

Envie de flâner, de se ressourcer entre une halte à la terrasse d'un café et un petit tour dans une boutique ? Une balade du côté des galeries orléanaises, lieux intimistes et zen s'il en est, s'impose ! En juillet, M. Chat repointe le bout de son museau à Orléans, grâce à la complicité qui unit de longue date l'artiste Thoma Vuille au galeriste **Gil Bastide**. Un rendez-vous exceptionnel auquel sont conviés le New-Yorkais Quik et l'Orléanais Cédric Vannier. De quoi faire d'Orléans le centre du monde du street art, le temps d'un été. **La galerie du Lion**

continue de rugir de plaisir en servant d'écrin, jusqu'au 11 août, à la « Faune du monde ». Un voyage à travers les continents et la biodiversité étourdissant de beauté ! **La galerie du Cercle** met à l'honneur, jusqu'au 30 août, les créations sculptées, façonnées, peintes et dessinées par les adhérents de ses ateliers. Dans un melting pot de couleurs et de formes. Enfin, cap sur les quais de Loire et **la galerie Quai 56**, à la découverte des œuvres vibrantes et vivantes de Frédéric Dégranges.

► GALERIES DU CENTRE-VILLE

Galerie du Lion



Galerie du Cercle



Galerie Quai 56

Galerie Bastide



© BINET

Centre Péguy

Installé dans une demeure Renaissance, le centre Péguy rassemble des documents exceptionnels sur l'auteur natif d'Orléans, et des ouvrages sur ses contemporains, focus sur une fascinante époque. Il est aussi le théâtre d'expositions temporaires passionnantes. La dernière en date : « Paris, capitale du monde. L'exposition universelle 1900 ». Cartes postales, gravures, maquettes, photographies et films donnent à voir un événement majeur du 20^e siècle naissant dont Paris a gardé des traces pérennes, tels le Grand Palais ou la gare d'Orsay qui deviendra plus tard le musée éponyme.

→ jusqu'au 5 octobre

► M. CHAT

florilège des œuvres récentes de Thoma Vuille qui invite Quik, le New-Yorkais, et Cédric Vannier, l'Orléanais, à partager ce temps fort avec lui

► GALERIE BASTIDE

→ du 2 au 20 juillet

→ présence des artistes le 6 juillet, cocktail et dédicaces de 14h à 19h

► Frédéric Dégranges

impressions visuelles, sensorielles voire hallucinatoires

► GALERIE QUAI 56

→ du 5 au 14 juillet

► Exposition sur les quais

sculptures d'artistes contemporains venus d'horizons divers. Certaines œuvres seront finalisées sur place par leurs créateurs, et des temps de rencontres permettront au public de se rapprocher du processus de création

► QUAI CHÂTELET

→ de mi-juillet à mi-août

► Salle multimédia

ouverte depuis le 29 avril 2012, la salle réaménagée accueille bornes interactives, cartographie des batailles et chronologie des principaux événements de la vie de l'héroïne

► MAISON JEANNE D'ARC

→ ouverture permanente

► Château de Richelieu, dernière restauration des peintures

présentation de deux œuvres de Nicolas Prévost, *Vulcain donnant des armes à Thétis pour Achille* et *La Mauvaise Fortune*

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS

→ exposition permanente

Maison Jeanne d'Arc

Reconstitution de la maison originale de Jacques Boucher, la Maison de Jeanne d'Arc accueille une salle multimédia et un centre de recherche et de documentation pour plonger aux temps médiévaux et de la libération d'Orléans. Au rez-de-chaussée, le tour d'horizon débute par des bornes interactives, une cartographie de l'épopée de Jeanne, et une chronologie illustrée de l'héroïne à travers les siècles. La visite se poursuit par un film d'animation panoramique retraçant la vie de la Pucelle et son souvenir à Orléans. Un lieu emblématique de la cité!

→ *exposition permanente*

» Acquisitions récentes

à l'occasion de la sortie du catalogue Richesses des musées en région Centre, les musées d'Orléans mettent en valeur les œuvres acquises depuis 1998 avec l'aide du FRAM (Fonds régional d'acquisition pour les musées)

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS ET MUSÉE HISTORIQUE ET ARCHÉOLOGIQUE DE L'ORLÉANAIS
→ *exposition permanente*

» Le trésor de Neuvy-en-Sullias

ensemble de bronzes gaulois et gallo-romains de réputation internationale. La statuaire médiévale, l'artisanat local et régional (faïence, porcelaine, étain, ébénisterie, verres filés), l'iconographie johannique et le port d'Orléans constituent les autres temps forts de la visite

► MUSÉE HISTORIQUE ET ARCHÉOLOGIQUE
→ *exposition permanente*

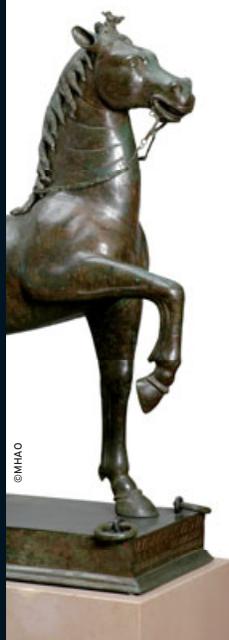
» Hôtel Grosloot

quatre salles principales : le salon d'honneur, l'ancienne salle du conseil municipal, l'ancien bureau du maire et la salle des mariages. Comme mobilier, on y trouve de nombreux souvenirs de Jeanne d'Arc, des toiles, des tapisseries d'Aubusson, des coffres en bois et d'autres meubles du 16^e siècle.

► HÔTEL GROSLLOT

→ *exposition permanente*

CONFÉRENCES – DÉBATS



© MHAO

JUILLET

»»» SAMEDI 6 «««

Leçons de douceur de vivre dans le parc, au siècle des Lumières

promenade sensible par Anne-Marie Royer Pantin

Org. : Parc floral

► PARC FLORAL - 20H30

»»» DIMANCHE 7 «««

Les chefs d'œuvre du musée

par Hélène Brisacier

Org. : MBA

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 15H30

➔ *et le 4 août à 15h30*

»»» 8 «««

Les terres rares : 17 petits nains à votre service

par Jean-Claude Bünzli, professeur à

Korea University

Org. : Le Studium

► MUSÉUM - 18H30

»»» 11 «««

Orléans sous l'Occupation et les persécutions

visite guidée par Christophine Baranger, médiatrice pédagogique

Org. : Cercil

► CERCIL - MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 15H

➔ *et le 29 août à 15h*

»»» 16 «««

La rafle du Vel d'Hiv vu par le cinéma français

atelier animé par Catherine Thion, historienne au Cercil

Org. : Cercil

► CERCIL - MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 15H

»»» 18 «««

Visite guidée de l'exposition «Provisoirement non-déportables»

Org. : Cercil

► CERCIL - MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 15H

➔ *et le 27 août à 15h*

»»» DIMANCHE 21 «««

Journée nationale à la mémoire des victimes des crimes racistes et antisémites de l'État français et d'hommage aux « Justes » de France

Org. : Cercil

► PLACE DE LA RÉPUBLIQUE - 11H

Le trésor de Neuvy-en-Sullias

par Julie Bourgeois-Milot

Org. : MBA

► MUSÉE HISTORIQUE ET ARCHÉOLOGIQUE DE L'ORLÉANAIS - 15H30

»»» 24 «««

Visite guidée du musée-mémorial

Org. : Cercil

► CERCIL - MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 15H

➔ *et le 25 août à 15h*

»»» DIMANCHE 28 «««

Que de passions aux cimaises

par Isabelle Royon-Leteur

Org. : MBA

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 15H30

AOÛT

»»» SAMEDI 3 «««

Le parc de La Source au 19^e siècle

le temps des arbres et l'âge d'or de la botanique par Anne-Marie Royer Pantin

Org. : Parc floral

► PARC FLORAL - 20H30

»»» DIMANCHE 11 «««

Les chefs-d'œuvre du musée historique

par Isabelle Royon-Leteur

Org. : MBA

► MUSÉE HISTORIQUE ET ARCHÉOLOGIQUE DE L'ORLÉANAIS - 15H30

»»» DIMANCHE 18 «««

Dieux, rois et reines : quand la mythologie s'en mêle

par Hélène Brisacier

Org. : MBA

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 15H30

»»» DIMANCHE 25 «««

Jeanne d'Arc

par Anne Authier

Org. : MBA

► MUSÉE HISTORIQUE ET ARCHÉOLOGIQUE DE L'ORLÉANAIS - 15H30

MAISON DES ASSOCIATIONS

CET ÉTÉ DANS LE HALL :

du 1^{er} au 13 juillet, peinture coréenne par Sagunja. Du 26 au 31 août, expo-vente d'objets en bois par Dominique Dudilet

Le parc, un soir d'été...

Avec sa saison «Mots & Motifs», le parc floral de La Source invite le visiteur dans une ambiance pointilliste où verbe et expressions se cachent au détour des allées et des jardins. Et la magie opère encore, les soirs d'été, lors des nocturnes. Ces spectacles vivants en plein air sont autant de moments «suspendus» où chacun, seul, avec des amis ou en famille, se retrouve loin de l'agitation du monde. Avec en moyenne 300 spectateurs par soir, les nocturnes sont, depuis leur création, un véritable succès. Au programme: le 6 juillet, à 20h30, l'auteur et historienne orléanaise **Anne-Marie Royer-Pantin** proposera une conférence sur le thème «Leçons de douceur de vivre dans le parc, au siècle des Lumières... ou quand le jardin s'ouvrit au paysage». Le 3 août, à 20h30, elle fera revivre le parc de La Source au 19^e siècle, au temps des arbres et de l'âge d'or de la botanique. Deux soirées exceptionnelles où l'on parlera



© JULIE DANET

douceur de vivre, essences nouvelles et où l'on croquera poètes, belles promeneuses, agronomes et jardiniers passionnés. Toujours à la lueur des lampions, le 20 juillet, à 20h30, la compagnie Jeux de Vilains présentera son **spectacle** «Le nez de cochon de Cyrano» et le 17 août, à 20h30, la troupe Fabrika Pulsion investira la pelouse avec «La Roue qui tourne».

► PARC FLORAL

→ Ouverture de 10h à 19h, sauf pendant les nocturnes, dernière entrée à 21h30, fermeture du parc à 23h. Renseignements, tarifs, programme complet : 02 38 49 30 00 et sur www.parcfloraldelasource.com



► Critérium de la rose

Le 55^e Concours international de roses d'Orléans se déroulera, pour sa phase finale, le jeudi 12 septembre. En attendant le vote du jury, les visiteurs du jardin des plantes peuvent désigner jusqu'à fin juillet leurs trois roses préférées parmi les 49 variétés en compétition. Pour départager les 16 rosiéristes obtenteurs français et européens, il suffit de remplir et de déposer son bulletin dans l'urne prévue sur place. Ce concours donnera lieu à la remise d'un prix: la rose de Cristal.

► 3^e traversée automobile

Le club des anciennes de l'Automobile club du Loiret invite les propriétaires de véhicules anciens, le dimanche 28 juillet, de 9h à 15h, à participer à une grande traversée d'Orléans et des communes de l'agglomération. Voitures, motos, solex, camions, camionnettes, autocars, jeeps... la barre des 200 véhicules devrait être atteinte lors de cette troisième édition. Réservation obligatoire (véhicule avec carte grise jusqu'au 31 décembre 1980) au 06 33 70 46 43 et à club.vehiculesanciens45@numericable.fr

► Le Science Tour

Le camion Science Tour s'installe le vendredi 5 et samedi 6 juillet, de 10h à 16h, place Sainte-Croix, avec laboratoires mobiles pour investiguer le milieu naturel, malles thématiques d'observations, expositions pédagogiques et interactives. Des rencontres avec des médiateurs scientifiques et des chercheurs sont également programmées. Cette opération nationale est conçue et développée par les Petits Débrouillards en partenariat avec France Télévisions «C'est pas Sorcier». Accès libre et gratuit.

► les Petits Débrouillards

Tout l'été, les Petits Débrouillards s'installent également dans les quartiers, du lundi au vendredi, de 16h à 19h, pour une découverte simple et ludique de la science et de ses applications, sur le thème de l'eau. Accès libre et gratuit, sans inscription. Du 8 au 12 juillet et du 19 au 23 août à l'Argonne, du 15 au 19 juillet et du 26 au 30 août aux Blossières (rue Charles-le-Chaube), du 22 au 26 juillet, à La Source (square Champ-Chardon). Renseignements : 02 38 83 85 87.

► Faune et flore de Loire

L'association Loiret nature environnement poursuit son programme de sorties estivales gratuites : «découverte de la faune et de la flore des bords du Loiret et de la Pie», le samedi 6 juillet et «les carrières de Triguères» (inscription obligatoire au 02 38 63 19 79); «découverte de la faune et de la flore des bords de Loire à l'étiage», le mardi 6, le mercredi 14 et le vendredi 30 août; «découverte de la réserve naturelle à vélo», le jeudi 22 août. Renseignements : 02 38 56 69 84 et sur www.loiret-nature-environnement.org



Balades touristiques

L'Office de tourisme et de congrès d'Orléans propose de découvrir ou redécouvrir, à travers des balades touristiques, le passé historique et patrimonial d'Orléans. En détails : « l'histoire vous rejoint dans le transport urbain » (nouveau en navette électrique), du mercredi au samedi ; « à la découverte d'Orléans », du mercredi au samedi (en français), et tous les mardis et vendredis (en anglais) ; « la ville du dessous », du mercredi au samedi (en français), et tous les mardis et vendredis (en anglais) ; « les balades magiques », les vendredis 12 juillet, 2 et 23 août ; « le mystère de la crypte Saint-Aignan, Frère Guillaume est de retour ! » (nouveau), les samedis 6, 20 et 27 juillet et 3, 24 et 31 août ; « viens rencontrer le chevalier de tes rêves », les samedis 20 juillet et 17 août, « ma ville, mon bien-être », le samedi 20 juillet (sorties en famille, nouveau) ; « dans le port d'Orléans, spécial Festival de Loire » (nouveau), les vendredis 12 juillet et 16 août.

► OFFICE DE TOURISME ET DE CONGRÈS

→ Inscription obligatoire au 02 38 24 05 05. Programme et tarifs : www.tourisme-orleans.com



© JEAN PUYO



© JEAN PUYO

La Loire contée...

Le service Ville d'art et d'histoire de la Mairie parcourt les bords de Loire à l'occasion d'une visite guidée (environ 1h30). Un dépliant patrimonial gratuit retraçant l'histoire et les évolutions des quais d'Orléans sera remis au visiteur (également disponible à la collégiale Saint-Pierre-le-Puellier et à l'Office de tourisme et de congrès d'Orléans). Accès libre et gratuit.

→ Le 7 juillet, à 11h, les 21 juillet, 1^{er} et 8 septembre, à 15h (le lieu de RV est communiqué lors de la réservation). Réservation obligatoire du lundi au vendredi au 02 38 68 31 23.

Parcs et jardins à l'heure d'été

Jusqu'au 30 septembre, les parcs et jardins de la ville sont ouverts de 7h30 à 20h :

- 📍 jardin des plantes (1-11, avenue de Saint-Mesmin)
- 📍 parc Pasteur (21, rue Jules-Lemaître)
- 📍 jardin de l'Hôtel Grosloot (1-3, rue d'Escures)
- 📍 jardin de l'Évêché (10, rue Robert-de-Courtenay)
- 📍 jardin Jacques-Boucher (8, ruelle Saint-Paul)
- 📍 jardin de la Vieille Intendance (1-7, rue des Huguenots)
- 📍 parc Léon-Chenault (allée des Finettes)
- 📍 roseraie Jean-Dupont (près du parc Chenault)
- 📍 parc du Moins-Roux (passage Pierre-de-l'Estoile)
- 📍 parc Anjorant (14, rue du Baron)
- 📍 parc de la Fontaine de l'Étuvée (101, rue du Petit-Pont)
- 📍 jardin Barranger (près du 30 rue Pasteur)
- 📍 jardin de la Charpenterie (12, rue des Halles)
- 📍 Campo Santo (attention, le Campo Santo sera fermé du 1^{er} au 3 juillet et du 5 au 10 juillet).

Attention, dans l'ensemble de ces sites, les chiens doivent être tenus en laisse par leur propriétaire.

► Balbuzard pêcheur et cie

La Maison de Loire du Loiret organise des balades à vivre en famille : « balbuzard pêcheur et cie », le samedi 6 juillet ; « les vertus oubliées des plantes sauvages de Loire », les samedis 20 juillet et 10 août ; « sur les traces du castor », le vendredi 26 juillet et le samedi 24 août ; « le grand chassé-croisé aérien », le samedi 31 août. Par ailleurs, la Maison de Loire accueille jusqu'au 13 juillet, du mardi au samedi, de 14h à 18h, l'exposition de peintures « Saisons », de Lydie Delaigue (accès gratuit). Réservation obligatoire pour les balades. RV à la Maison de Loire, boulevard Carnot, à Jargeau. Renseignements : 02 38 59 76 60 et sur www.maisondeloire45.fr

► La 23^e Nuit des étoiles

Le vendredi 9 août, dans le cadre de la 23^e Nuit des étoiles, l'Association éducative des astronomes amateurs du centre d'Orléans propose, de 21h à 2h, à l'hippodrome de l'Île-Arrault, une série d'animations : séance d'observations commentées et ludiques du ciel, manipulations de lunettes et de télescopes, exposition interactive avec maquettes, conférence sur les distances



dans l'univers. Accès libre et gratuit (en cas de temps couvert, le programme est maintenu). Renseignements : 06 89 49 87 51 (à partir du 22 juillet)

► Rallye en forêt

La Société des Amis de la Forêt d'Orléans (SAFO) organise le samedi 10 août un rallye à pied ou en VTT, ouvert à tous (date et circuit en cours de finalisation). RV au carrefour de la Résistance. Entrée : 3€/personne. Renseignements : 02 38 33 77 74 et sur www.safo.asso.fr

L'île aux trésors

À Orléans, on n'a pas la mer, mais on a l'île Charlemagne. À 3 coups de pédale du centre-ville, les 70 hectares du site naturel offrent au public un incontournable lieu de détente, entre baignade, activités nautiques et sportives, pêche, pique-nique ou... farniente sur le sable. Terrains de beach-volley, de basket, de mini-football, aires de jeux pour enfants, boucle de running, circuit vélo, tables de ping-pong, parcours d'accrobranche ou aire de paintball attendent notamment les visiteurs, qui auront également le choix d'étaler leur serviette sur le sable fin avant d'aller se tremper dans une eau régulièrement contrôlée et dans un périmètre surveillé tout l'été. Il est également possible de s'y initier ou de se perfectionner à la planche à voile, au dériveur, au catamaran ou au canoë-kayak, de découvrir les joies du modélisme naval, de s'adonner au cerf-volant sur la vaste plaine... Et au rayon des nouveautés, cette année, la création sur la «2^e plage» du 3^e aquaparc de France, un ensemble de structures aquatiques gonflables (toboggans, trampoline, catapulte, parcours

défis...) pour tous (à partir de 8 ans). Avec snack et parasols sur la plage pour les moins intrépides!

► ÎLE CHARLEMAGNE

Levée de la Chevauchée 45650 Saint-Jean-le-Blanc. En bus : ligne 7 (ou 16, à vérifier), arrêt île Charlemagne. Des bus spécifiques desservent également la base de loisirs pendant l'été (ligne IC)

→ Zone de baignade de 100 x 50m -
02 38 51 92 04 - Jusqu'au 1^{er} septembre :
baignade surveillée de 12h15 à 18h45 tous les jours. Ouverture sous réserve d'une qualité d'eau conforme à la baignade



© JÉRÔME GRELET

Un petit plouf ?

Centre ville : Palais des sports

1 bassin de 25 x 15 m,
1 bassin d'apprentissage 12,5 x 5 m.
02 38 53 78 17

► Horaires d'ouverture, du 5 juillet au 1^{er} septembre :

Lundi de 14h à 18h

Mardi de 12h à 19h30

Mercredi de 8h30 à 11h30 et de 14h à 18h

Jeudi de 12h à 19h30

Vendredi de 8h30 à 11h30 et de 14h à 18h

Fermée samedi et dimanche

Blossières : Victor-Fouillade

Bassin d'apprentissage : 18 x 9m
02 38 88 37 62

Du 5 juillet au 1^{er} septembre :

► Du lundi au vendredi de 13h30 à 17h30

Fermée samedi et dimanche

La Source : complexe nautique

1 bassin de 50 x 15m
1 bassin de 25 x 10m
1 fosse à plonger de 11 x 10m
02 38 63 48 17

► Du 5 août au 1^{er} septembre (fermée du 24 juin au 5 août pour travaux)

Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 10h à 11h30 et de 14h à 19h30

Mercredi de 12h à 19h30

Fermée samedi et dimanche

La Source : piscine d'été

1 bassin de 25 x 12,5m
1 bassin de 12,5 x 10m
1 pataugeoire de 5 x 5m
02 38 63 02 42

► Du 24 juin au 8 septembre :

Du lundi au samedi de 11h30 à 19h30

et le dimanche de 10h à 19h

JUILLET

»»» 5 «««

Course

Les foulées des parfums Christian Dior
Org. : Courses Dior

► PARC DE LA CHARBONNIÈRE - JOURNÉE

»»» 8 «««

Basket

STAGÉ ÉTÉ PLANÈTE MINI-BASKET

► GYMNASSE BARTHÉLÉMY

+ 14 août

»»» SAMEDI 27 «««

Pétanque

Interrégional de jeu provençal

Org. : ASPTT pétanque

► STADE DE LA VALLÉE - JOURNÉE

+ 28 juillet

AOÛT

»»» DIMANCHE 25 «««

Sports mécaniques

Championnat du Loiret de tractor pulling

► NEUVILLE-AUX-BOIS - À PARTIR DE 10H30

Orléans dynamique : un max de sports pour 2€ !

Le Pôle Prévention réussite de la mairie d'Orléans, avec le soutien des nombreux partenaires et associations, propose aux 11-15 ans des différents quartiers de la ville de découvrir un maximum de sports durant l'été, pour la somme symbolique de 2€ la semaine.

QUARTIER ARGONNE : du 8 au 12 et du 15 au 19 juillet

Animations de 10h à 12h30 et de 14h à 16h30

Inscriptions : Maison de la Réussite (rue Jean-Philippe-Rameau),

Aselqo Rouget-de-Lisle (rue Jean-Philippe-Rameau), Jeunesse

Arts martiaux (avenue de la Marne)

QUARTIER LA SOURCE : Du 8 au 12 juillet

Animations de 10h à 12h30 et de 14h à 16h30

Inscriptions : Maison de la Réussite rue Bossuet), Aselqo Horizon

(rue Romain-Rolland), E.S.C.A.L.E (allée Camille-Flammarion)

QUARTIERS BLOSSIÈRES - MURLINS : du 8 au 12 et du 15 au 19 juillet

Animations de 10h à 12h30 et de 14h à 16h30

Inscriptions : Maison de la réussite (rue Charles-le-Chaue),

Aselqo Blossières (rue Antoine-Becquerel)

→ Informations : 06 37 71 52 86 ou 02 38 73 25 22

A la tombée de la nuit, et jusqu'à 1h du matin, un halo « blanc chaud » vient habiller les rues de la ville, sublimant au coin de la rue une façade rénovée, dessinant une perspective inédite, une promenade insoupçonnée...

Depuis sa mise en place en 2001, le Plan lumière de la mairie d'Orléans, destiné à créer une véritable ambiance nocturne, tout en mettant en valeur le patrimoine bâti, architectural ou végétal, n'en finit pas de s'étendre, et c'est toute la ville, bien au-delà du centre ancien, qui profite désormais de cette atmosphère volontiers propice à la flânerie.

Petite balade, au bras des photographes de la rédaction d'Orléans.Mag.

ORLEANS,



Les arcades
du Campo Santo

Les premiers
bâtiments du Nouvel
Hôpital d'Orléans
La Source

La rue de Bourgogne



BELLE LA NUIT

Le bateau-lavoir, en face de la place de la Loire

La rue Jeanne-d'Arc

Les allées Pierre-Chevallier (quartier Madeleine)

L'avenue Roger-Secrétain





Détail de façade
rue des Pastoureaux

Rue Saint-Éloi

Rue Saint-Étienne

Venelle Saint-Pierre-Empont

RUE DE BOURGOGNE, JARDIN DE L'HÔTEL GROSLOT, RUE DES SEPT-DORMANTS, GARE, ESAD... ENTRE LES 2 ET 14 JUIN, L'ÉQUIPE DU FILM *ON A FAILLI ÊTRE AMIES* A POSÉ SES CAMÉRAS AU CŒUR DE LA CITÉ JOHANNIQUE. ET L'ÉQUIPE D'ORLÉANS.MAG Y ÉTAIT !

TOURNAGE



ORLÉANS SUR UN PLATEAU

Silence, on tourne... Moteur!» En ce mercredi après-midi nuageux, le jardin de l'Hôtel Groslot retient son souffle, suspendu aux lèvres des comédiennes Emmanuelle Devos et Karin Viard, en plein tournage du film *On a failli être amies*. «Je suis tellement désolée, j'étais au 36^e dessous...», s'exclame la révélation du long métrage *Sur mes lèvres*. Une scène de réconciliation virant à la crise de larmes, tout à coup interrompue par un invité impromptu, un merle bien décidé à reprendre possession de son nid. «Coupez... On fait une pause!» La réalisatrice, Anne Le Ny, casque sur les oreilles et sourire aux



lèvres, se précipite sur ses actrices: «C'était super! On refait la même.» Sagement assis sur un banc à quelques pas de là, les figurants observent timidement les techniciens qui s'affairent dans un joyeux tourbillon, préparant avec dextérité les décors pour les prochaines prises, tandis que la maquilleuse et la coiffeuse virevoltent, pour un petit raccord, autour des deux stars, en plein fou rire. «Tout le monde se tient prêt... Chut!» Le ballet cinématographique reprend, alors que des badauds émerveillés, massés derrière les grilles du jardin, partent à la chasse aux autographes. «C'est Karin Viard avec la veste en cuir rouge? Elle est trop belle...» Pas de doute, la magie du cinéma opère toujours. ■

ÉMILIE CUCHET



© JÉRÔME GRELET

ANECDOTES DE TOURNAGES

❖ « *Vous êtes Jeanne d'Arc? Ah non pardon, excusez-moi!* »

Karin Viard –qui connaît visiblement l'histoire d'Orléans– plaisantant avec sa partenaire Emmanuelle Devos, entre le tournage de deux prises.

❖ Le chef-décorateur profite d'un moment de répit pour faire réchauffer des frites dans un four branché –astucieusement– au milieu du jardin. Par souci du réalisme ou pour bichonner les figurants qui doivent jouer des lycéens adeptes de junk-food?

❖ Vu dans la cité johannique, Jean Imbert, le gagnant de Top Chef 2012, devenu le temps du tournage le coach de Roschy Zem qui joue le rôle d'un chef étoilé. Et c'est le Oop's, futur piano-bar de Pierre Mathys, situé rue des Sept-Dormants, qui a servi de décor au restaurant branché du film!



© JÉRÔME GRELET

LE FILM VU DE L'INTÉRIEUR PAR MICHAËL

« *Messieurs dames, cette scène est muette! Vous faites comme si vous parliez, mais sans prononcer un mot. Mais pas en remuant les lèvres pour faire semblant, sinon ça se voit, compris? Moteur!* » Au programme du jour, scène entre notamment Karin Viard (serveuse), Emmanuelle Devos (cliente) et... une petite vingtaine de figurants, dress code « chic et branché », attablés dans un restaurant dont le décor a été tout spécialement conçu pour le film, dans le bar en travaux de la rue des Sept-Dormants. « *On mange pour de vrai, on oublie la caméra, et surtout pas de bruits de couverts!* » 5 prises plus tard, petite pause, puis on prend les mêmes et on recommence, sous un autre angle cette fois. « *On pense bien à reprendre la même posture que tout à l'heure, mêmes niveaux dans les verres ou dans les corbeilles à pain, pas de faux raccord, ça tourne!* » La journée entamée à 9h30 se terminera aux alentours de 22h, pour une scène d'à peine plus d'une minute au final, avec le sentiment d'avoir vécu une belle expérience, le secret espoir d'apparaître quelques secondes à l'écran et une fiche de paye, non pas de « figurant », mais d'« acteur de complément ». Tellement plus chic! ■

MICHAËL SIMON



© EMMA BIRSKI

Rencontre avec Anne Le Ny, réalisatrice du film

Anne Le Ny, un visage, une voix bien connus du grand public. On a pu la voir dans des films comme *Se souvenir des belles choses*, *La Guerre est déclarée* ou encore *Intouchables*.

Également scénariste, l'artiste se fait de plus en plus un nom dans la réalisation, signant avec *On a failli être amies* son quatrième long métrage.

Racontez-nous le pitch du film?

Marithé (Karin Viard) vit seule avec son fils sur le point de quitter le nid et travaille dans un centre de formation. Elle rencontre Carole (Emmanuelle Devos), atteinte de souffrance au travail et mariée avec un beau chef étoilé (Roschy Zem) qui attire toute la lumière. Marithé va aider la jeune femme à être mieux dans sa vie, mais ses intentions ne sont peut-être pas aussi louables qu'on pourrait l'imaginer... C'est un film sur le rapport intime au travail, les relations entre deux femmes qui, en d'autres circonstances, seraient devenues les meilleures amies du monde mais qui là vont s'utiliser l'une l'autre pour survivre.

Pourquoi un tournage à Orléans?

Pour mon précédent film qui se passe en Bretagne, j'avais choisi une ville fortement marquée. J'ai eu envie de la même chose pour ce nouvel opus dont l'histoire se déroule en province. En visitant les villes du bord de Loire, j'ai eu un coup de cœur pour Orléans. C'est une ville très belle, très graphique, qui possède une histoire, des styles architecturaux différents, un centre-ville très piétonnier, ce qui est extrêmement pratique pour tourner un film car on n'est pas obligés de faire bouger les voitures dès qu'on tourne un plan! ■

PROPOS RECUEILLIS
PAR E.C.



© MICHAËL SIMON

UN DÉSENGAGEMENT DE L'ÉTAT PRÉOCCUPANT VIS-À-VIS DES COLLECTIVITÉS LOCALES

Groupe de la majorité municipale

3 milliards. C'est en euros, la somme que l'État a décidé unilatéralement de supprimer aux collectivités au titre de ses dotations annuelles pour la période 2014-2015. Faisant fi des engagements de campagne qui assuraient un gel des dotations durant le quinquennat, le gouvernement porte ici un coup sévère aux futurs budgets des collectivités.

Sur la forme comme sur le fond, la méthode a de quoi surprendre pour un exécutif si enclin à vanter les mérites de la concertation. Ici, comme dans beaucoup d'autres domaines, la décision est tombée comme un couperet malgré la volonté affichée d'élaborer « un pacte de confiance et de solidarité entre l'État et les collectivités ».

Ces réductions drastiques de crédits vont avoir un effet non négligeable sur l'investissement public porté à plus de 70% par les collectivités et, par ricochet, sur l'activité économique et l'emploi. D'autant qu'en parallèle, la mise en œuvre de certaines réformes dictées par l'exécutif national ont, ou auront, un impact certain sur les budgets locaux. Et ce, sans qu'aucune compensation financière ne soit versée. À titre d'exemple, pour la ville d'Orléans, la réforme des rythmes scolaires engendrera une nouvelle dépense d'environ 1,5 M€ chaque année. Sans oublier les baisses de subventions de l'État déjà enregistrées en 2013 comme pour le Conservatoire d'Orléans. D'autres suivront.

À terme, les collectivités auront de plus en plus de mal à supporter cet effet de ciseaux avec d'un côté, une baisse constante de leurs ressources et de l'autre,

une hausse inévitable de leurs dépenses. À l'heure des choix, les décisions seront lourdes de conséquences. Certes, les collectivités doivent réduire leurs dépenses, nous en sommes pleinement conscients. Cet impératif guide, d'ailleurs, notre action depuis l'adoption de nos premiers budgets. Mais en agissant de la sorte et de manière si brutale, le gouvernement plonge certaines collectivités dans une situation préoccupante.

À Orléans, la prudence dont nous faisons preuve dans la gestion des deniers publics depuis plus de 10 ans maintenant nous permet aujourd'hui de faire face. Ainsi, en optimisant année après année nos dépenses de fonctionnement, nous avons réussi à dégager des marges de manœuvre suffisantes pour investir fortement et favoriser par là même l'économie, l'emploi et l'attractivité de notre ville. Et ce sans augmentation de dette ni d'impôts, il est important de le souligner.

Le compte administratif 2012 qui retrace les dépenses effectuées au cours de l'année est venu dernièrement confirmer cet état de fait. Qu'on se le dise, Orléans est une ville bien gérée!

Malgré une situation économique toujours contrainte et des décisions de l'État aussi brutales qu'inattendues envers les collectivités locales, le budget 2013 de la ville d'Orléans voit néanmoins se concrétiser de belles réalisations comme la place du Martroi, la fin du Grand Projet de Ville à La Source, l'aménagement attendu de la Gare et, prochainement, le commencement des travaux du secteur Georges-Chardon à Saint-Marceau et la réhabilitation du quartier Gare/Münster. Preuve de la qualité de notre gestion des finances locales.

Pour l'avenir, soyez assurés que l'esprit de sérieux qui nous anime continuera à s'exercer. Orléans mérite bien cela.

DES SOLUTIONS DE GARDE POUR NOS ENFANTS

Corinne Leveux-Teixeira, conseillère municipale groupe socialiste, Verts et apparentés

Pouvoir inscrire ses enfants en centres des loisirs est crucial pour beaucoup de parents. Pris par leur travail, ils ont besoin de trouver une solution de garde pour leurs enfants, le mercredi ou durant les vacances.

Pourtant, à Orléans, l'inscription dans ces centres tient plus du parcours du combattant que de la promenade de santé. Elle complique la vie des parents au lieu de la leur simplifier.

Le manque de places a conduit au développement d'un système injuste, où les premiers arrivés sont les premiers servis, sans qu'une solution satisfaisante puisse toujours être proposée à ceux qui n'ont pu arriver à temps. Piètre image du service public!

Les conditions d'inscription sont indignes d'une grande ville comme Orléans: files d'attente interminables, incertitudes sur les places restantes, parents obligés de prendre une demi-journée de congés pour inscrire leurs enfants, personnel municipal consterné de devoir accueillir les familles dans le stress, scènes de disputes, etc.

Face à ces constats, la municipalité doit apporter des réponses simples: Quelle est la capacité d'accueil dans les centres de loisirs de la ville d'Orléans

aujourd'hui? Quels efforts ont été fournis pour augmenter le nombre de places, mais aussi pour faciliter les inscriptions? Doit-on s'attendre à vivre encore de tels désordres? Quand les moyens humains seront-ils mis en place pour recevoir les parents dignement?

Plus globalement, l'offre municipale de loisirs et de garde des enfants doit être étoffée et diversifiée, avec des amplitudes horaires plus importantes et des points d'accueil plus nombreux. Cela pendant les vacances, mais aussi tout au long de l'année, hors temps scolaire. La réforme des rythmes de l'école offre, de ce point de vue, une belle occasion pour revoir et enrichir les propositions d'animation qui sont faites aux enfants et à leurs familles.

L'adaptation d'un service public aux besoins auxquels il est censé répondre est une obligation qui s'impose à la commune. Or, quelle est la mission des centres de loisirs? Accueillir tous les enfants qui en ont besoin, pour les garder ou les occuper, mais surtout pour contribuer à leur épanouissement par des activités de qualité.

Personne n'accepterait des écoles incapables d'accueillir tous les élèves, ou des transports en commun laissant sur le pavé la moitié des passagers, faute de place. Nous n'acceptons pas que des enfants restent sans solution de garde ou fréquentent des centres de loisirs saturés.

Nos enfants, notre jeunesse sont notre avenir. Prenons soin d'eux!

LE UN AVENIR POUR LA JEUNESSE!

Groupe communiste et progressiste

C'est la fin de l'année scolaire, et la fin de la scolarité pour bien des jeunes. L'espoir de vivre sa vie, avec un travail, pouvoir en profiter, mais combien d'entre eux vont rester à vivre chez leurs parents, à galérer en attendant un coup de téléphone de pôle Emploi, pour leur proposer un stage ou un emploi de quelques jours, voire quelques heures, ce qui les empêchera, entre autres, d'accéder au crédit. Les élus communistes et le Front de Gauche pensent qu'on peut faire autrement, ils agissent auprès de ceux et celles qui défendent l'emploi, interviennent auprès des pouvoirs publics pour qu'il y ait des passerelles entre les employeurs et les jeunes, pour que la municipalité oblige les opérateurs avec qui elle travaille d'embaucher les jeunes de nos quartiers. Et le gouvernement doit arrêter de ne satisfaire que les gros patrons, ce n'est pas eux qui l'ont élu!

Dominique Lebrun, Marie-Denise Nganga, Michel Ricoud - <http://dominique-lebrun.fr/>
Mairie d'Orléans - 45040 Orléans cedex1 - Tel: 06 50 49 38 93 - courriel: lebrundominic@gmail.com

OUI AUX EMPLOIS D'AVENIR À ORLÉANS

Groupe Centre Humaniste et Ecologiste

Au dernier conseil municipal, nous avons assisté à un débat surréaliste sur les emplois d'avenir. D'un côté la majorité qui les récuse pour des motifs idéologiques, alors que la droite et la gauche ont eu recours aux emplois aidés. De l'autre, certains de nos collègues de l'opposition les défendant mordicus. Nous centristes, nous sommes pour de vrai emplois, ceux créés par l'activité économique. Mais avec un taux de chômage de plus de 10%, de 20% pour les jeunes et de 30% en zones urbaines sensibles, pouvons-nous nous permettre de faire la fine bouche? Alors OUI aux emplois d'avenir à Orléans, comme porte d'entrée possible sur le marché du travail pour des jeunes non qualifiés.
gtorreilles-orleans2@orange.fr - tbchaabane-orleans2@orange.fr

URGENCES

• Pompiers	18
• Police secours	17
• Samu	15
• CHRO Orléans et La Source	02 38 51 44 44
• SOS médecin	36 24
• Urgences pédiatriques	02 38 74 47 08
• Réseau Respi Loiret	02 38 22 29 89
• Centre anti-poison	02 41 48 21 21
• Dentiste de garde	02 38 81 01 09
• Police municipale - centre de sécurité orléanais	02 38 79 23 45

ACTION SOCIALE

CCAS SECTEUR NORD

• cantons Bannier, Bourgogne 69 rue Bannier – du lundi au jeudi : 8h30-17h30 et vendredi : 8h30-17h	02 38 79 22 22
• cantons Argonne, St Marc 1 place Mozart – du mardi au vendredi : 8h30-12h et 14h-17h ; le lundi : 14h-17h	02 38 68 43 20

CCAS SECTEUR SUD

• cantons Carmes, Madeleine 69 rue Bannier – du lundi au jeudi : 8h30-17h30 et vendredi : 8h30-17h	02 38 79 22 22
• cantons St-Marceau, La Source 3 rue Ed.-Branly – du mardi au jeudi : 8h30-12h et 13h-17h ; le vendredi : 8h30-12h et 13h-16h	02 38 68 44 36

DÉPANNAGE 24H/24

• ERDF	0 810 333 045
• GRDF	0 800 47 33 33
• Orléanaise des eaux (urgence n° vert)	0 977 429 434

PROPRETÉ

• Désinfection-dératisation-désinsectisation	02 38 79 28 11
• Déchetteries - collectes	02 38 56 90 00
• Assainissement	02 38 78 40 15

TRANSPORT

• Taxis (24h/24)	02 38 53 11 11
• Gare routière	02 38 53 94 75
• Gare Sncf (information vente)	36 35
• TAO (n° vert gratuit)	0 800 01 20 00

Tous les renseignements ville et quartiers sur

www.orleans.fr

→ PROCHAINS CONSEILS MUNICIPAUX :

vendredis 12/07, à 18h30, et 27/09 2013, à 18h

MAIRIE

• Centre municipal	02 38 79 22 22
• Agents de médiation (nuit de 20h à 1h)	06 72 91 95 50
• Police municipale (secrétariat)	02 38 79 29 84
• Fourrière	02 38 79 22 27
• Objets trouvés (heures de bureau)	02 38 79 27 23
• Maison de la justice et du droit	02 38 69 01 22
• Centre communal d'action sociale	02 38 79 22 22
• Accueil Info Santé	02 38 68 44 20/68 44 21
• Espace famille	02 38 79 26 82
• Espace infos 3 ^e âge	02 38 68 46 36
• Mission ville handicap	02 38 79 28 24

RÉCLAMATION ORLÉANS.MAG

Vous ne recevez pas régulièrement l'Orléans.mag ou sa distribution est perturbée par des travaux dans votre rue. Signalez-le nous à cette adresse : reclamationorleansmag@ville-orleans.fr. Le magazine est également disponible en mairies de proximité, au centre municipal et chez des commerçants dont la liste est consultable sur www.orleans.fr (rubrique médias).



LES MAIRIES DE PROXIMITÉ

→ Cet été, les mairies de proximité ouvrent aux heures habituelles : de 14h à 17h le lundi, de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h du mardi au vendredi, et de 9h à 12h, le samedi. Elles seront, en revanche, fermées les samedis 3, 10 et 17 août.

Mairie de proximité centre-ville
5 place de la République - 02 38 68 31 60
mairie-centreville@ville-orleans.fr

Mairie de proximité Nord
11 rue Charles-le-Chauve - 02 38 43 94 44
mairie-nord@ville-orleans.fr

Mairie de proximité Est
1 place Mozart - 02 38 68 43 03
mairie-est@ville-orleans.fr

Mairie de proximité Ouest
99 faubourg Madeleine - 02 38 72 56 13
mairie-ouest@ville-orleans.fr

Mairie de proximité Saint-Marceau
57 avenue de la Mouillère - 02 38 56 54 68
mairie-saintmarceau@ville-orleans.fr

Mairie de proximité La Source
4 place Choiseul - 02 38 68 44 00
mairie-lasource@ville-orleans.fr

